

**CENTRO AGRONOMO TROPICAL  
DE INVESTIGACION Y ENSEANZA**

**DIVISION DE EDUCACION**

**PROGRAMA DE POSGRADO**

ESCUELA DE CAMPO, UNA ALTERNATIVA DE INVESTIGACIÓN-ACCIÓN  
PARTICIPATIVA CON UN ENFOQUE DE GÉNERO PARA MEJORAR EL BIENESTAR  
DE LAS FAMILIAS CACAOTERAS EN PORT-MARGOT, ACUL DU NORD Y GRANDE  
RIVIÈRE DU NORD, DEPARTAMENTO DEL NORTE, HAITÍ

Trabajo de Graduación sometido a consideración de la División de Educación y el  
Programa de Posgrado como requisito para optar por el grado de Máster en  
Práctica del Desarrollo.

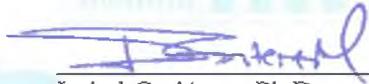
Pierre-Mary Brutus

TURRIALBA, COSTA RICA  
2015

Este trabajo de graduación ha sido aceptado en su presente forma por la División de Educación y el Programa de Posgrado del CATIE y aprobado por el Comité Asesor del estudiante , como requisito para optar por el grado de

**Máster en Práctica del Desarrollo**

**FIRMANTES:**



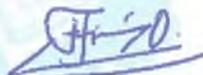
Isabel Gutiérrez, Ph.D.  
**Codirectora del Trabajo de Graduación**



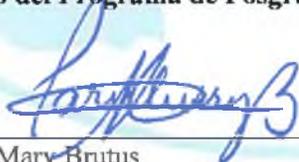
Felicia Ramírez, M.Sc.  
**Codirectora del Trabajo de Graduación**



Silvia del Amo, Ph.D.  
**Miembro del Comité Asesor**



Francisco Jiménez, Dr. Sc.  
**Decano del Programa de Posgrado**



Pierre-Mary Brutus  
**Candidato**

## **Dedicatoria.**

A Dios altísimo y todopoderoso que nunca deja de cuidarme en los buenos y malos momentos de mi vida.

A mi esposa Ruthnelle Henry, mi hijo Pierre-Hutz, mi hija Aurélie y mi suegra Rutha Jean-Baptiste por su cariño, paciencia y estar siempre pendientes de mí

A mis hermanas Ruth-Laure, Claudine y Judith, a mi primo James Israel y mi tío Délima Omiscar por su apoyo incondicional

## **Agradecimiento.**

A mi Dios el Rey del universo que nunca me hace pasar vergüenza, por su bondad, su misericordia conmigo en los buenos y malos momentos de mi vida.

A los miembros de mi familia mis tíos y tías especialmente Helène, Aliette, Georgette, Osée, primos y primas especialmente Odianie, Antoine, Franzo, Gérard, Marise, Christelle, Huguette mi sobrino y mis sobrinas Karvens, Lauweens, Ruthnie, Randy, mi cuñado y cuñadas Harry, Paule-Rivka, Hebroncarte Ester.

De manera especial quiero agradecer al CATIE con sus empleados y empleadas por este esfuerzo tan enorme que están haciendo al capacitar, investigar y enseñar al mundo como mejorar el planeta por el bien estar de todos y todas.

Gracias a la OSF (Open Society Fundation) especialmente Lesha Greene por haber pensado en apoyar al gobierno y al pueblo de Haití con estas becas.

A Joanas Gué, Edie Charles, Sergot Labranche, Jean-Mary Désamours, Bredy Charlot, Seminario Eduardo por sus consejos y apoyos en mi carrera profesional.

A mis colegas, amigos y amigas de Gonaïves y Cap-Haitien especialmente Pedro, Enel, Marcelin, Patricia, Juliana, Françoise, Sandra, Mme Benoit, agr. Moïse, Nerlande, Anglade, Amos, Béatrice, Frantz, Mme Joceline Augustin, Sarita, Mideline, Myrlène, Rodelyn, Charly, Jonathan, Gladys.

A mis amigos y amigas de Marmelade especialmente Elunet, Elita, Pariot, Linné, Renaud, Rémy, Vilma, Jacquelin, Valcourt, Elvariste, Brunord, Ulysse, Mme Barbot, Saint-Vilmar, agr. Luckner.

Muchas gracias a las familias y técnicos que me apoyaron para realizar este trabajo en las tres comunas especialmente Alcé, Wilnise, Rose-Lianta, Weslly, Germinal, Mésidor.

Al Director del Departamento Agrícola del Norte Edouard Desravines y Dominique el especialista en cacao de AVANSE.

A mi profesora tutora Felicia Granados por su apoyo desde mi llegada hasta mi salida en CATIE.

Gracias a Isabel Gutiérrez, Felicia Ramírez, Silvia del Amo como miembros de comité consejero por su paciencia, comprensión y cariño durante todo el proceso de mi Trabajo de Graduación. Sinceramente me siento muy orgulloso de haber trabajado con ustedes.

Gracias al Pastor Enoc, Dany, Noelia, Karen, Maritza, Vanessa, Kembly, Sonia, Linette, Ida, Nazarette, Nela, Osvaldo, Sailin, Hephraim, Rosibel, Lorena, Zianne, Andrés.

Gracias al cuerpo profesoral de post grado principalmente Isabel, Imbach, Felicia Ramírez, Mildred por su disponibilidad y apoyo durante la maestría. Mis compañeros y compañeras

de la promoción 2014 -2015 especialmente, Stefani, Sonia, Marco, Vinicio, Dimas, Florentina, Gladys, Lila, Cecilia, Raquel, Waldir, Ana por su compañía.

A la comunidad haitiana Lohier, Germanie, Junior, Jerry, Pierre, Guy, Iderle, Dagobert, Myrla, Stephanie y Charleston.

A todos y todas que de una manera u otra contribuyeron a hacerme feliz en Costa Rica especialmente en CATIE.

## Índice de contenido

Dedicatoria.....	II
Agradecimiento.....	III
Índice de contenido .....	V
Lista de cuadros .....	VII
Lista de figuras.....	VII
Lista de acrónimos, Abreviaturas y Unidades.....	VIII
RESUMEN.....	IX
1. Introducción .....	1
1.1 Cacao en Haití .....	1
1.2. Retos de la producción de cacao en Haití .....	3
1.3. Oportunidades que ofrece la producción de cacao y las ECAS para Haití .....	3
1.4. Breve descripción de la entidad solicitante.....	4
2. Justificación.....	5
3. Objetivos.....	5
3.1. Objetivo general .....	5
3.2. Objetivos específicos: .....	5
3.2.1 Preguntas orientadoras por objetivo .....	6
4. Marco referencial .....	7
4.1. Escuela de Campo (ECA) .....	7
4.2. Investigación-Acción participativa.....	7
4.3. Enfoque de género.....	7
5. Metodología.....	8
5.1. Caracterización de las áreas de trabajo .....	8
5.1.1 La comuna de Port-Margot.....	8
5.1.1.1 Relieve.....	8
5.1.1.2. Temperatura y Pluviometría .....	8
5.1.1.3 Socio Economía .....	9
5.1.2. Comuna Acul du Nord.....	9
5.1.2.1. Relieve.....	10
5.1.2.2 Temperatura y Pluviometría .....	10
5.1.2.3. Socio Economía .....	11
5.1.3. Comuna de Grande Rivière du Nord.....	11
5.1.3.1. Relieve.....	12
5.1.3.2. Temperatura y Pluviometría .....	12

5.1.3.3. Socio Economía .....	12
5.2. Metodología detallada del estudio .....	12
5.2.1 Secuencia de pasos para desarrollar el trabajo .....	12
5.2.1.1 Paso 1: Acercamiento a las comunas.....	13
5.2.1.2. Paso 2: Análisis preliminar de las ECAS.....	14
5.2.1.3. Paso 3: Recolección de información.....	15
Fuente: Elaboración propia con base en las entrevistas .....	16
5.2.1.4. Paso 4: Análisis de información.....	16
5.2.1.5. Paso 5: Redacción, validación y presentación .....	16
5.2.1.6. Paso 6: Ajustes y preparación del informe final .....	17
6. Resultados .....	17
6.1. Aplicación del enfoque ECA al nivel nacional .....	17
6.2. La experiencia del enfoque ECA por AVANSE en las tres comunas del estudio ....	18
6.2.1. Contexto de la experimentación .....	18
6.2.2. Proposición metodológica de las ECAS.....	19
6.2.3. Formación de las ECAS en las tres comunas.....	20
6.2.4. Capacitación de los (as) facilitadores y los (as) promotores .....	21
6.3. Aportes de las ECAS en las comunas .....	22
6.3.1. Aportes del cacao en las comunas.....	24
6.3.2. Aportes de las ECAS en las capacidades de las familias cacaoteras.....	25
6.3.4. Aportes de las ECAS en el bienestar de las familias cacaoteras .....	26
6.3.5. Impacto de las ECAS en la vida de las mujeres.....	27
7. Identificación de los problemas y limitaciones encontrados en las ECAS .....	28
7.1. Algunas soluciones a las limitaciones encontradas .....	32
8. Lecciones aprendidas .....	33
9. Conclusiones .....	34
10. Recomendaciones .....	36
11. Literatura citada.....	38
12. ANEXOS .....	42
12.1. Anexo I: Guía de observación en campo .....	42
12.2. Anexo II: Presentación y consentimiento informado .....	43
12.3. Anexo III: Protocolo de los grupos focales de técnicos y de familias .....	44
12.4. Anexo IV: Protocolo de entrevista semi estructurada de las familias cacaoteras .....	46
12.5. Anexo V: Protocolo de Entrevista Semi Estructurada de los técnicos .....	50
12.6. Anexo VI: Protocolo de entrevista semi estructurada de los promotores (as) .....	53
12.7. Anexo VII: Protocolos de talleres de devolución, validación y construcción .....	56

## Lista de cuadros

Cuadro 1: Producción y exportación del cultivo de cacao en Haití.....	1
Cuadro 2: Principales exportadores de cacao en grano al nivel mundial .....	2
Cuadro 3: Herramientas para validar, proponer y construir los datos .....	16
Cuadro 4: Experiencias de las ECAs al nivel nacional .....	17
Cuadro 5: Datos sobre algunas ECAs en las zonas estudiadas.....	20
Cuadro 6: Datos importantes sobre FECCANO .....	24
Cuadro 7: Actividades realizadas en las ECAs .....	26
Cuadro 9: Cantidad de familias por sexo y por experiencia en el estudio.....	19
Cuadro 10: Nivel de estudio de las familias estudiadas .....	30

## Lista de figuras

Figura 1: Mapa de ubicación de Port-Margot .....	8
Figura 2: Climograma de Port-Margot .....	9
Figura 3: Mapa de ubicación de Acul du Nord.....	10
Figura 4: Climograma de Acul du Nord.....	11
Figura 5: Mapa de ubicación de Grande Rivière du Nord.....	11
Figura 6: Climograma de Grande Rivière du Nord .....	12
Figura 7: Los pasos y los productos esperados .....	13
Figura 8: Esquema de comercialización del cacao en las comunas.....	23
Figura 9: Distribución de equipos por AVANSE.....	22
Figura 10: Poda de las parcelas con ECA.....	28
Figura 11: Porcentaje de familias consultadas con sus edades .....	30
Figura 12: Participación de hombres y mujeres en la poda .....	29
Figura 13: Grupos focales realizados en las zonas de estudio.....	14
Figura 14: Entrevistas con familias en las comunas.....	15

## Lista de acrónimos, Abreviaturas y Unidades

AVANSE	Valorisation du potentiel Agricole dans le Nord pour la Sécurité Economique
AVSF	Agronomes et Vétérinaires sans Frontière
BAC	Oficina Comunal Agrícola
CAPUP	Cooperativa de Productores Unidos de Port-Margot
CEI	Centro de Exportaciones e Inversiones
CEP	Champ Ecole Paysan/Camp Ecole Producteur
CEPICAFFE	Central Peruana de Cafetaleros
DDA	Dirección Departamental Agrícola
DEED	Développement Economique pour un Environnement Durable
ECA	Escuela de Campo
ECAS	Escuelas de Campo
FECANO	Federación de las Cooperativas Cacaoteras del Norte
FEM	Fonds Environnement Mondial
FFS	Farmer Field School
GEF	Global Environment Facility
GIEC	Grupo de Expertos Intergubernamental sobre la Evolución del Clima
IA	Investigación-Acción
IAP	Investigación-Acción Participativa
IHSI	Institut Haïtien de Statistique et d'Informatique
JFFLS	Escuelas prácticas de agricultura y de vida para los jóvenes
Km <sup>2</sup>	Kilómetro cuadrado
LDFC	Fondo para los países menos avanzados
MARNDR	Ministerio de la Agricultura de los Recursos Naturales y del Desarrollo Rural
MCG	Modelos de Circulación General
Mm	Milímetro
ONGs	Organizaciones no Gubernamentales
PNIA	Plan Nacional de Inversión Agrícola
PNUD	Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo
RESEPAG II	Renforcement des Services Publics Agricoles II
RGA	Recensement Général Agricole d'Haiti
SICE	Sistema de Información sobre Comercio Exterior
USAID	Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo
°C	Grado Celsius

## RESUMEN

El cacao es una de las materias primas agrícolas más importantes del comercio internacional y tradicionalmente es un cultivo de exportación en Haití. Hasta ahora, el cultivo está manejado por los pequeños productores: la superficie más grande sólo llega alrededor de nueve hectáreas. El precio en el mercado internacional es bajo debido a deficiencias en su preparación y presentación.

Estos problemas que enfrenta el cultivo han provocado que el Gobierno de Haití, por medio del Ministerio de la Agricultura y con apoyo de las organizaciones no gubernamentales, tome algunas decisiones para acompañar estos pequeños productores a actuar de manera diferente para asegurar un futuro más sostenible para los productores de cacao y el país.

La escuela de campo (ECA) es una de las estrategias utilizadas por muchos actores para enfrentar los desafíos del cultivo de cacao. Se han implementado numerosos proyectos con el enfoque de ECA, principalmente aquellos apoyados por la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo (USAID). Particularmente, desde 2013, el proyecto AVANSE está realizando algunas actividades con las familias cacaoteras en muchas comunas de Haití principalmente en el Norte, utilizando este enfoque con la finalidad de mejorar las parcelas y la calidad de vida de las personas.

El Ministerio de la Agricultura de Haití, por medio de la Dirección General, solicitó un estudio para identificar los aportes del enfoque ECA del proyecto AVANSE en el bienestar de las familias cacaoteras en las comunas Port-Margot, Acul du Nord y Grande Rivière du Nord del departamento Norte. Los objetivos planteados contemplan un análisis participativo de las propuestas de las Escuelas de Campo (ECAS) con familias productoras de cacao con la finalidad de construir colectivamente propuestas para mejorar la participación de las familias, así como afinar la metodología de las ECAS.

Este estudio presenta la experiencia del enfoque ECA al nivel nacional, una breve descripción de las comunas estudiadas, la experiencia del enfoque en las tres comunas, así como los aportes de las ECAS. Se identificó los problemas y limitaciones, presentando algunas soluciones a las limitaciones, construidas con la participación de los actores. Se resaltan también lecciones aprendidas y recomendaciones para los diferentes grupos interesados en la experiencia.

La información se colectó a través de grupos focales con familias y técnicos; una guía de observación de campo; revisión analítica de documentos del Ministerio de Agricultura, reportes de diferentes proyectos sobre las ECAS; así como de reuniones de devolución, validación y construcción.

Los resultados encontrados demuestran que las ECAS aportan a las familias en cuanto a la creación de capacidades en el cultivo de cacao, constituyéndose en un cambio significativo en el medio de vida de las familias. Las comunas se benefician con un aumento de la producción de los frutos en las parcelas, un aumento en el precio por la calidad ofrecida y

por ende un aumento en el ingreso de las familias que participan en las ECAS. La participación de las mujeres y las jóvenes es muy notable en las actividades. No obstante, se percibe una debilidad del proyecto en cuanto a promover la participación de las familias en la toma de decisiones y sus aportes en los temas de las capacitaciones. Hasta ahora el enfoque participación no es muy claro en las familias que trabajan con el proyecto debido a la falta de motivación y capacitación sobre el enfoque ECA.

Debido a ello, las propuestas de mejorar las ECAS, incluyen la promoción de una participación activa de las familias en la concepción del proyecto por medio de un diagnóstico comunal y procesos de planificación participativa. Las actividades a realizar deben estar basadas en las iniciativas, potencialidades y necesidades de la familia. El ministerio debe procurar desarrollar y establecer un programa, no sólo un proyecto, para capacitar de manera permanente a los técnicos de diferentes niveles, así como a las familias, para asegurar la continuidad de los procesos, además de garantizar un acompañamiento directo de las familias sobre el enfoque ECA.

**Palabras claves:** Enfoque ECA, enfoque de género, creación de capacidades, participación activa, bienestar.

## 1. Introducción

Actualmente el cultivo de cacao ocupa a nivel mundial más de siete millones de hectáreas. Noventa por ciento de la producción proviene de pequeños agricultores que no cuentan con más de cinco hectáreas para esta producción (CEI 2012). Este cultivo tiene un enorme valor para la salud ecológica del planeta y sus impactos ecológicos tienen sin lugar a dudas una influencia que llega mucho más lejos de sus límites geográficos de su producción (CEI 2012).

En Haití, el cultivo de cacao está asociado con ñame, yuca, plátano y frutales como aguacate y cítricos, así como con árboles forestales (Juan 2014). Estos cultivos asociados al cacao contribuyen de manera significativa a la seguridad alimentaria de las familias productoras y son primordiales para la diversificación de sus medios de subsistencia a los agricultores en el futuro (Antón *et al.* 2014). Según un análisis de datos a menor escala, de los 19 Modelos de Circulación General (MCG) propuestos por el Grupo de Expertos Intergubernamental sobre la Evolución del Clima (GIEC), se identificó que en 2050 en las zonas donde el café no será adecuado para sembrar, los agricultores deben comenzar a diversificar su sistema agrícola con otros cultivos, tales como mango, cacao, teniendo en cuenta la idoneidad climática relativamente alta de ese cultivo en el futuro y a lo largo del país (Antón *et al.* 2014).

### 1.1 Cacao en Haití

El sector del cacao es actualmente uno de los sectores prometedores de la agricultura haitiana (Cuadro 1 y 2). Las plantaciones cacaoteras en Haití están compuestas mayoritariamente por las variedades Criollo y Trinitario, que son variedades muy apreciadas en todo el mundo y utilizadas en la chocolatería de escala alta (Jean 2014).

**Cuadro 1.** Producción y exportación del cultivo de cacao en Haití

	1995	1996	1997	1998	1999	2000
Producción (tonelada)	-----	4,200	4,200	4,500	4,500	4,500
Exportación (millones de dólares americanos)	5,69	3,74	4,25	7,5	5,96	6,5

Fuente: SICE (1999)

**Cuadro 2.** Principales exportadores de cacao en grano al nivel mundial (en toneladas)

Exportadores	2007	2008	2009	2010	2011
Mundo	4.806.064	6.103.355	8.577.640	8.308.853	3.984.215
Côte d'Ivoire (Costa de Marfil)	1.438.372	1.754.113	2.596.121	2.492.515	
Indonesia	622.6	854.585	1.087.485	1.190.740	614.496
Nigeria	377.325	510.312	1.250.868	1.048.004	
Ghana	896.39	974.135	1.088.777	847.415	
Camerún	215.837	400.325	543.363	610.99	
Países Bajos (Holanda)	98.337	116.217	267.904	384.659	660.625
Ecuador	190.441	201.566	325.105	350.199	471.017
Bélgica	300.514	319.876	297.103	297.475	284.805
Papua Nueva Guinea	117.982	181.366	219.601	200.814	
República Dominicana	100.543	108.746	143.7	164.525	
Estonia	100.785	103.116	93.068	123.037	1
Malasia	34.726	18.036	37.053	85.014	83.658
Estados Unidos de América	53.071	41.238	27.107	72.609	30.162
España	115	4.183	278	52.404	402
Sierra Leona	34.195	35.123	25.164	41.467	
Perú	11.484	17.895	20.532	35.443	64.636
Uganda	15.936	22.834	27.829	35.121	
Alemania	18.18	17.064	38.02	30.671	25.868
Singapur	3.745	836	13.85	22.328	13.571
Emiratos Árabes Unidos	4	19	2	21.583	
República Unida de Tanzania	12.45	25.555	20.156	18.909	22.427
Islas Salomón	9.635	9.173	13.025	17.045	
Colombia	3.566	1.937	6.042	14.51	7.981
Liberia	2.265	10.825	12.361	14.455	
Haití	6.391	8.682	9.049	13.892	
Guinea	10.300	3.514	10.301	12.23	
Reino Unido	2.396	14.112	16.753	11.155	7.425
Madagascar	19.796	16.293	14.827	11.076	17.445
Venezuela		15.571	7.299	10.584	3.973
Togo	5.308			10.442	9.316
Sao Tomé y Príncipe	3.513	5.041	5.494	7.43	
Turquía	6	124	2.755	6.571	2
Viet Nam	318	1.013	2.427	6.467	
Vanuatu	2.177	2.481	3.075	5.879	
Francia	9.811	6.511	878	5.819	3.949
Trinidad y Tobago	3.318	2.666	1.973	4.532	
Panamá	2.267	1.457	1.363	3.235	
Nicaragua	1.323	2.15	2.658	3.127	2.646

Fuente: CEI (2012.)

El departamento Norte del país proporciona el 45% de la producción y tiene un 25% de las familias rurales que participan en la actividad (Jean 2014; CEI 2012). Hace unos años, ha habido una dinámica interesante en el sector de cacao a nivel del país especialmente en el departamento del Norte donde durante 3 años, de 2009 hasta 2011 se han cosechado 21,963; 21,966; 21971 hectáreas respectivamente. Un trabajo muy significativo se ha realizado en las parcelas de las familias agricultoras y en el campo de la comercialización, gracias a un apoyo técnico de la cooperativa peruana CEPICAFE, a la red de cooperativas haitianas FECCANO, y también gracias al asesoramiento de la asociación francesa Agrónomos y Veterinarios Sin Fronteras (AVSF). Desde entonces, el mercado mundial del cacao de calidad se ha abierto al cacao haitiano. A nivel local, los impactos de esta innovación en el plano económico, social y medioambiental son significativos (Antón *et al.* 2014).

## **1.2. Retos de la producción de cacao en Haití**

La producción cacaotera en Haití tiene muchos retos. Además de la degradación de los suelos y el sistema minifundio (pequeñas parcelas) que se practica en Haití, el principal reto que influencia las estrategias de producción de los agricultores es la parte económica. Es decir falta de disponibilidad de dinero. Esta falta de dinero condiciona a que las familias productoras prioricen los sistemas de cultivos a ciclo corto a fin de generar ingresos de inmediato, marcando preferencia a los cultivos donde la comercialización y los precios son seguros (por ejemplo frijol y maní).

Solamente las familias que tienen un nivel económico por encima del promedio, pueden realizar un manejo adecuado a una parcela cacaotera. Los demás agricultores se dedican únicamente a la cosecha de las mazorcas de cacao, sin muchas oportunidades para hacer un manejo.

De acuerdo con diversas fuentes, la producción cacaotera en Haití tiene muchos retos. (AVSF 2010; CEI 2012; MARNDR 2010). Estos retos incluyen la falta de asistencia técnica como uno de los factores que también afectan las familias productoras de cacao, pues estas familias no tienen muchas informaciones sobre los aspectos técnicos de las variedades del cultivo, disponibilidad y calidad de material genético. También hay una ausencia de manejo integrado de plagas y enfermedades, escasa infraestructura que influye sobre la calidad, déficit de oferta, falta de información básica sobre procesos de certificación de fincas y la exigencia del mercado internacional. Adicionalmente, no existe una organización y política nacional que regule todo el sistema. Aunado a todo lo anterior, los agricultores y los técnicos no valoran entre ellos los conocimientos ancestrales y adicionalmente el relevo generacional no está presente en la agricultura.

## **1.3. Oportunidades que ofrece la producción de cacao y las ECAS para Haití**

Partiendo de la idea de que Haití es un país donde la erosión afecta la mayoría de las parcelas agrícolas, y además de los aportes en la mitigación ante el cambio climático, el cultivo de cacao con los sistemas agroforestales que le acompaña puede jugar un papel muy importante en la gestión preventiva de agua y de los suelos (Jean 2014). Según algunos investigadores, las parcelas cacaoteras hacen parte de los cultivos que pueden resistir a la previsión climática del 2050 (Antón *et al.* 2014).

Puesto que las variedades locales se cultivan bajo sombra, se pueden asociar con cultivos anuales que se adaptan bien con el tipo de relieve que tiene el país, usando estructuras anti erosivas en las parcelas y aprovechando este cultivo para disminuir la erosión de los suelos. En cuanto a la comercialización, existe una posibilidad tanto a nivel nacional como internacional para la producción nacional, donde los importadores más conocidos a nivel mundial como Holanda, Malasia, los Estados Unidos de América y Alemania, compran el cacao en grano, sobre todo orgánico. El cultivo de cacao puede aportar mucho a la economía del país, por lo cual se necesita una buena política nacional y una asistencia técnica adaptada para responder a la exigencia del mercado (SICE 1999; CEI 2012).

Según la realidad haitiana, es necesario intensificar sosteniblemente la producción agrícola preservando los recursos naturales frágiles. Sin embargo, el acceso a informaciones técnicas por parte de las familias productoras es muy limitado y los servicios de extensión clásicos carecen de posibilidades para promover y facilitar la transferencia de tecnología. La recuperación de los sistemas de extensión agrícola del Ministerio de la Agricultura del país requiere muchas inversiones sustanciales a largo plazo. Por ende, es necesario implementar sistemas innovadores para mejorar la producción agrícola y la Escuela de Campo (ECA) es uno de los medios que pueden usar tanto las organizaciones locales, internacionales y el Estado, para superar estas dificultades mencionadas anteriormente y mejorar la calidad de vida de las familias productoras (Gutiérrez *et al.* 2012).

También el Gobierno de Haití por medio de su Programa Trienal de Relanzamiento Agrícola (PTRA) 2013-2016 demuestra su voluntad política vía el Ministerio de la Agricultura para reforzar la economía nacional, creación de empleo y la seguridad alimentaria. Este programa tiene como uno de sus objetivos el favorecer un enfoque basado en los sectores productivos y económicos, donde el cultivo de cacao hace parte de este grupo con una superficie esperada de 5,000 ha por 10,000 beneficiarios. En la sección Intervenciones o acciones a realizar del Programa, existen dos subtítulos que se enfocan sobre el establecimiento de una política de investigación, formación y la extensión de la estrategia ECA con el objetivo de contratar y capacitar 500 técnicos agrícolas para acompañar las familias agrícolas sobre el enfoque escuela de campo (MARNDR 2013).

#### **1.4. Breve descripción de la entidad solicitante**

El Ministerio de la Agricultura de los Recursos Naturales y del Desarrollo Rural (MARNDR) es el órgano del Estado que tiene la misión de: "Definir la política del sector económico del gobierno de Haití en los campos de la agricultura, ganadería, recursos naturales renovables y desarrollo rural" (MARNDR 2015). Tiene como responsabilidades principales:

- Fijar los objetivos del Gobierno en cuanto a la política agrícola, la ganadería y la gestión de los recursos naturales renovables.
- Implementar los recursos humanos, materiales y financieros necesarios para lograr estos objetivos.
- Promover cambios positivos en las zonas rurales mediante el aumento de la producción primaria, la capacitación campesina, la transferencia de tecnologías apropiadas, nichos y empresa agrícola, la búsqueda de valor agregado mediante la promoción de técnicas de procesamiento de productos, la creación de empleos agrícolas y no agrícolas en las zonas rurales.

La Sede Central de MARNDR (*Damien*) tiene una Dirección General, 14 direcciones técnicas divididas entre los cuatro sectores de intervención, una Dirección de la Planificación, Seguimiento y Evaluación y una Dirección Administrativa. Diez Direcciones Departamentales Agrícolas (DDA) supervisando a las Oficinas Agrícolas Comunes (BAC) ubicadas en las comunidades, apoyando las autoridades locales (MARNDR 2015).

## 2. Justificación

El *Ministère de l'Agriculture des Ressources Naturelles et du Développement Rural* (MARNDR) (2010) indica que hay una brecha grande en cuanto a la extensión agrícola, donde las familias productoras no reciben la asistencia técnica adecuada para mejorar su manera de producir. Al mismo tiempo, los proyectos agrícolas del Estado y de las organizaciones no gubernamentales (ONGs), se siguen ejecutando con el apoyo de las familias productoras. No obstante, en todas las mesas sectoriales organizadas por el Ministerio con la participación de todos los sectores que trabajan en esta área, las familias productoras reclaman la asistencia técnica.

Después del terremoto 2010, el MARNDR está implementando un programa de capacitación para las familias productoras y la juventud basado en las ECAS y escuelas prácticas de agricultura y de vida para los jóvenes (JFFLS). El objetivo de este programa es fortalecer a corto y medio plazo la capacidad de 800 personas facilitadoras, 10,000 personas vulnerables y la juventud, establecimiento de 400 ECAS/JFFLS en tres zonas agroecológicas del país con el apoyo de los Ministerios de Condición Femenina y de los Jóvenes, ONGs, Organismos Internacionales y Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo (USAID) (MARNDR 2010).

Desde 2013, se han desarrollado algunos proyectos con ONGs que están implementando este enfoque de ECA, específicamente en el cultivo de cacao, en diferentes departamentos del país. También el Ministerio cuenta con una nueva iniciativa por medio del proyecto: Fortalecimiento de servicios públicos agrícolas-RESEPAG II.

En este contexto, el presente estudio tiene como propósito identificar y analizar las diferentes actividades que realizan las familias en las ECAS y las estrategias utilizadas por estos proyectos para implementar la ECA en la comunidad de Port-Margot, Acul du Nord y Grande Rivière du Nord y dar recomendaciones para mejorar las acciones en el campo a fin de aportar en la mejora de la calidad de vida de las familias.

## 3. Objetivos

### 3.1. Objetivo general

Analizar participativamente las propuestas de Escuelas de Campo con familias productoras de cacao en las comunas de Port-Margot, Acul du Nord y Grande Rivière du Nord, Departamento Norte de Haití.

### 3.2. Objetivos específicos:

**OE1:** Realizar un inventario de las Escuelas de Campo en las comunas y un análisis comparativo de sus propuestas metodológicas.

**OE2:** Identificar los aportes de las Escuelas de Campo a la creación de capacidades de las familias productoras de cacao.

**OE3:** Analizar el abordaje del enfoque de género y la participación de hombres y mujeres en las Escuelas de Campo.

**OE4:** Elaborar y validar propuestas para mejorar participativamente la metodología de las Escuelas de Campo.

### **3.2.1 Preguntas orientadoras por objetivo**

**OE1:**

¿Cuáles son las diferentes ECAS existentes en las comunas de Port-Margot, Acul du Nord y Grande Rivière du Nord?

¿Cuáles son las propuestas metodológicas de las Escuelas de Campo implementadas en las comunas de Port-Margot, Acul du Nord y Grande Rivière du Nord?

¿Cuáles son los criterios para la integración de una familia como miembro de una ECA?

**OE2:**

¿Cuáles son las principales funciones de las escuelas de campo en las zonas de Port-Margot, Acul du Nord y Grande Rivière du Nord?

¿Cuáles son los beneficios que obtienen las familias cacaoteras en las ECAS y como han vivido esta experiencia?

**OE3:**

¿Cuál es la composición de las ECAS y el criterio para participar en la facilitación y como participantes?

¿Este es un criterio/ requisito de participación que se define desde el inicio, o no?

¿Se integra en la curricula de la ECA un enfoque de género? ¿Cómo?

¿Cuáles acciones afirmativas se implementan en las ECAS para estimular y garantizar la participación de las mujeres y las jóvenes?

**OE4:**

¿Cuáles elementos de las ECAS existentes se deben mantener?

¿Qué se debe cambiar para que las ECAS sean más dinámicas y atender las aspiraciones de las familias? ¿Por qué?

## **4. Marco referencial**

### **4.1. Escuela de Campo (ECA)**

Desde hace varios años, varias organizaciones, como la FAO entre otras, dedican la atención y los medios de acción para mejorar los conocimientos de base de las familias productoras en cuanto al ambiente y la producción sostenible. Al final de los años ochenta, surgió un enfoque educativo que es la escuela de campo (ECA), en francés se denomina *Champ Ecole Paysan* o *Champ Ecole Producteur* (CEP) y *Farmer Field School* (FFS) en inglés (Martin 2014).

Una ECA, según Godrick (2010) es un plan de estudio basado en la comunidad que incorpora los principios de aprendizaje desde la práctica. El campo es la escuela donde se centra la observación, la discusión, análisis, toma de decisiones colectivas, presentación e implementación de acciones colectivas e individuales apropiadas. También asocia los conocimientos locales y externos para empoderar a las familias productoras, muchas de las cuales son lideradas mujeres, para identificar las diferentes acciones a realizar para mejorar la calidad de vida de sus familias y la comunidad (Gutiérrez-Montes *et al.* 2013)

### **4.2. Investigación-Acción participativa**

Según John y Francisca (2002) el concepto Investigación Acciona Participativa (IAP) tiene sus raíces en el trabajo de Kurt Lewin en 1946, cuando se propuso primero el vínculo entre investigación y acción (IA). Los mismos autores consideran que la IAP como un proceso metodológico que fraccionando los módulos de la investigación tradicional, relaciona las actividades del conocimiento de la realidad mediante mecanismos de participación de la comunidad, para mejorar la calidad de vida de los habitantes.

En este proceso, los investigados están involucrados y comprometidos al mismo nivel que el investigador, por eso se lo considera como una herramienta de promoción, de generación de conciencia y de propagación del conocimiento (Fabricio 2003; Joel 2012).

### **4.3. Enfoque de género**

Desde los años cincuenta, había diversos enfoques relacionados con los temas de mujer y género. A partir de los años noventa surgió el enfoque de género en el desarrollo. El género son las relaciones y características sociales y culturales que identifican el comportamiento de hombres y mujeres y la forma en que ellos interactúan (Viviana 2003; AFC 2014).

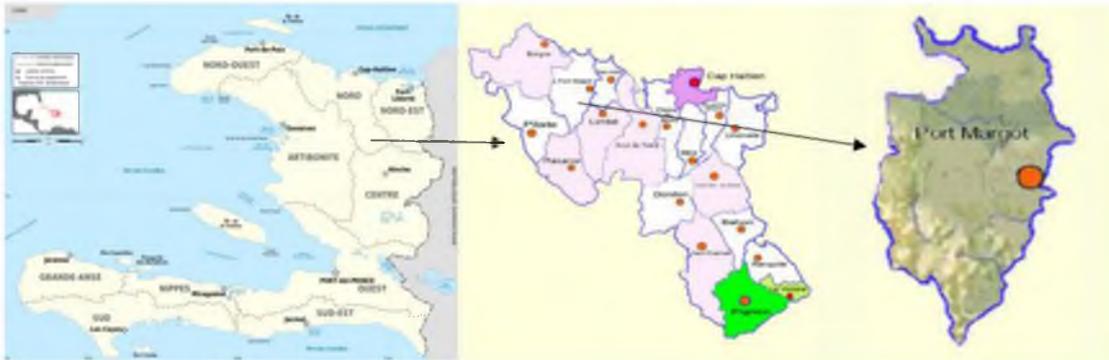
El enfoque de género, es un instrumento de trabajo, una clase de análisis con base en las variables sexo y género, que permite identificar los diferentes roles y responsabilidades que tienen los hombres y las mujeres en una sociedad, así como las asimetrías y las relaciones de poder e inequidades (Gutiérrez y Ramírez 2013; PNUD 2014)

## 5. Metodología

### 5.1. Caracterización de las áreas de trabajo

#### 5.1.1 La comuna de Port-Margot

Esta comuna se ubica en las coordenadas 19°45'6.04" latitud Norte y 72°25'46.25" longitud Oeste, delimitada al Norte por Océano Atlántico, al Este por las comunas Limbé y Bas Limbé, al Sur por las comunas Plaisance, Pilate y Limbé, al Oeste por las comunas Borgne y Pilate. La comuna de Port-Margot tiene una superficie de 147.5 km<sup>2</sup> y está dividida en seis secciones comunales: Bas-Quartier, Grande Plaine, Bas Petit-Borgne, Corail, Haut Petit Borgne, Bras gauche (Figura 1), (IKALY HAITI 2015).



**Figura 1.** Mapa de ubicación de Port-Margot

Elaboración Propia

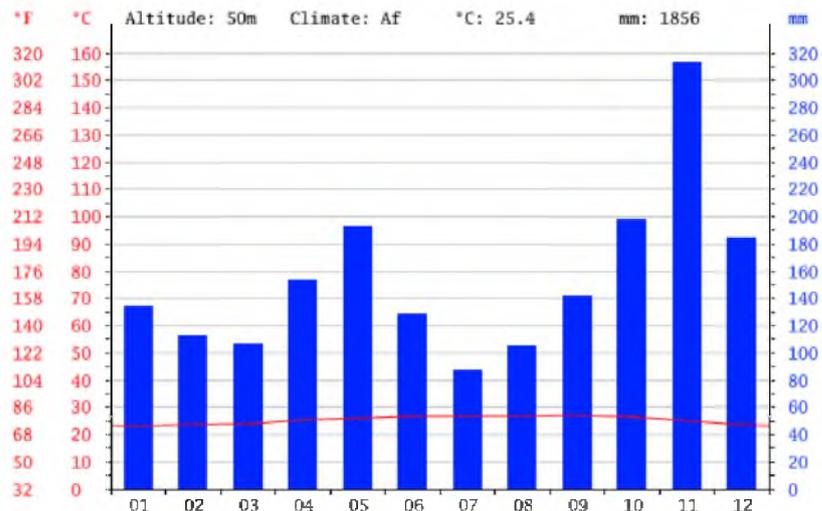
Fuente: FONDHAR (2004); Wikipedia (2015)

#### 5.1.1.1 Relieve.

El relieve de la comuna está dominada a la vez por las montañas y llanuras. Dentro de las seis secciones comunales, cinco de ellas son montañosas y la otra es llana (IKALY HAITI 2015).

#### 5.1.1.2. Temperatura y Pluviometría

Port-Margot, tiene una temperatura media anual de 25.4°C con un clima tropical (Figura 2). La lluvia se distribuye durante todo el año, hasta el mes de julio que es más seco tiene una precipitación de 87mm, mientras el mes más lluvioso es noviembre, con una caída media de 313 mm, la precipitación media anual es de 1856 mm. El mes más caluroso del año es septiembre con un promedio de 27.1 °C, mientras que el mes más frío es enero con una temperatura media de 23.1 °C (Clima data 2015).



**Figura 2.** Climograma de Port-Margot  
Fuente: Clima data (2015)

### 5.1.1.3 Socio Economía

Port-Margot tiene una población de 39,497 habitantes, 19,315 son hombres y 20,182 son mujeres según el último censo del año 2003. Sin embargo la estimación poblacional para el año 2012 fue alrededor de 47,600 habitantes donde 23,907 (50.2%) son hombres, 23,693 (49.8%) son mujeres y 24,234 que representan 50.9% son personas que tienen 18 años de edad y más (IHSI 2012). De acuerdo a la información proporcionada por los habitantes de la zona, la economía de la zona se basa de manera general en la agricultura, con el cacao como el cultivo principal, después viene el café, los frutales, otros cultivos y la ganadería. El comercio y la pesca hacen parte de los medios de vida de la población (IKALY HAITI 2015).

### 5.1.2. Comuna Acul du Nord

Geográficamente la comuna se ubica entre las coordenadas 19° 41' latitud Norte y 72° 19' longitud Oeste (Figura 3). La superficie de Acul du Nord se estima a 171.21 km<sup>2</sup>, delimitada al norte por Océano Atlántico y Plaine du Nord, al sur por Plaisance y Marmelade, al este por Plaine du Nord y Dondon y al oeste por Bas-Limbé y Limbé. Acul du Nord tiene seis secciones comunales: Camp-Louise, Bas de l'Acul, Mornet, Grande Ravine, Coupe à David y La Soufrière (Joseph, 2008; IHSI, 2012).



**Figura 3.** Mapa de ubicación de Acul du Nord

Elaboración Propia

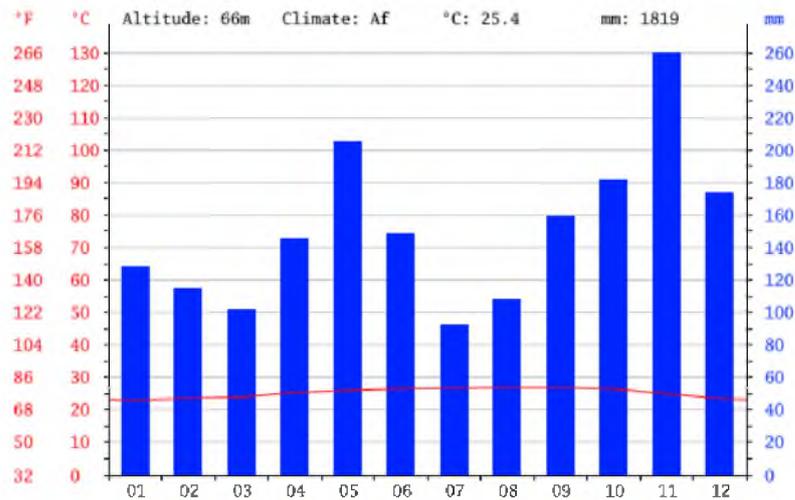
Fuente: FONDHAR (2004); Wikipedia (2015); PDC-Acul du Nord (2009)

### 5.1.2.1. Relieve

El corte morfológico de la comuna reveló dos unidades principales: una llanura con zonas costeras de reservas costeras y mantas detríticas que van desde 0 a 100 m de altitud y cubre aproximadamente 70.5 km<sup>2</sup>, lo que representa el 36% el territorio de la comuna y una zona de montaña formada de montañas bajas, colinas intermediarias desde 100 m hasta 500 m de altitud, y macizos rocosos residuales más 500 m sobre el nivel del mar que representa alrededor de 62% del territorio (CNIGS, 2009 citado por El Plan de Desarrollo de la Comuna de Acul du Nord, 2009).

### 5.1.2.2 Temperatura y Pluviometría

Datos recopilados por Clima data (2015) mencionan que la comuna de Acul du Nord tiene un clima tropical con una temperatura media anual de 25.4°C y una precipitación media anual de 1819 mm. Las mayores precipitaciones del año se encuentran en noviembre con 260 mm y el mes de julio es el más seco con 92mm. (Figura 3).



**Figura 4.** Climograma de Acul du Nord  
Fuente: Clima data (2015)

### 5.1.2.3. Socio Economía

Según una estimación de IHSI (2012), la comuna de Acul du Nord cuenta con 53,353 habitantes donde 26,894 son hombres (51%) y 26,459 son mujeres (49%); 28,981 de la población de la comuna (54%) son personas que tienen 18 años y más. En la comuna, 21.7% de la población viven en la zona urbana y 78.2% viven en las zonas rurales. La economía de la zona se basa en la agricultura (café, cacao, arroz y las frutales), piscicultura, el comercio y agroindustria (PDC- Acul du Nord, 2009; Eco Vilaj Bandonnen, 2015).

### 5.1.3. Comuna de Grande Rivière du Nord

Esta comuna se ubica entre las coordenadas 19° 34' 44" latitud Norte y 72° 10' 12" longitud Oeste con una superficie de 131km<sup>2</sup> (Figura 5). La zona está delimitada al norte por Milot, Quartier Morin y Limonade, al sur por Bahon y Saint Raphael, al este por Sainte Suzanne y al oeste por Dondon y Milot. Cuenta con seis secciones comunales: Grand Gilles, Solon, Caracol, Gambade, Joli Trou y Cormiers (Joseph, 2008; IHSI, 2012).



**Figura 5.** Mapa de ubicación de Grande Rivière du Nord

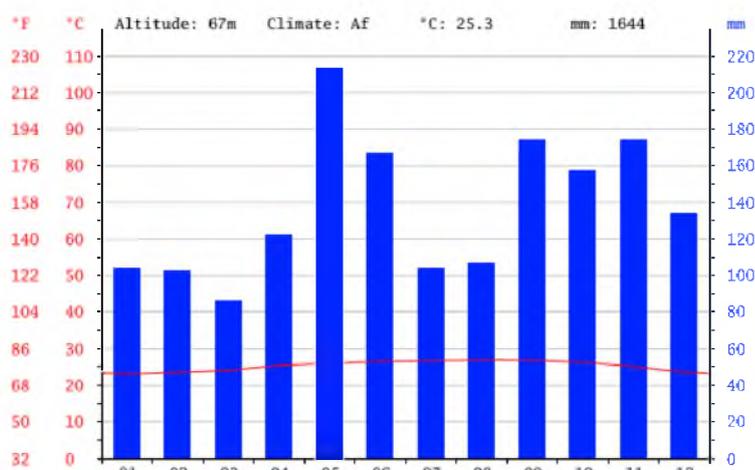
Elaboración Propia  
Fuente: FONDHAR (2004); Wikipedia (2015)

### 5.1.3.1. Relieve.

La mayoría del territorio se encuentra en la montaña, casi no existe llanura. Esta condición hace que se considere que la comuna tiene una topografía muy difícil.

### 5.1.3.2. Temperatura y Pluviometría

Igual que las otras comunas del departamento norte, la comuna tiene un clima tropical con una temperatura media anual de 25.3°C y una precipitación media anual de 1644 mm. El mes de marzo se considera como el mes donde cae menos lluvia con 86 mm mientras que el mes de mayo tiene la precipitación media más alta 213 mm (Clima data 2015).



**Figura 6.** Climograma de Grande Rivière du Nord  
Fuente: Clima data (2015)

### 5.1.3.3. Socio Economía

La población total de la comuna de Grande Rivière du Nord estimada en 2012 era de 39,473 habitantes con 19,530 hombres que representan 49% y 19,943 mujeres que representan 51%. La población mayor a 18 años se estimó en 21,756 habitantes (55%), (IHSI, 2012). La economía de la comuna se basa en el cultivo de café, cacao y los frutales. También se hace extracción del zinc, plomo y plata.

## 5.2. Metodología detallada del estudio

### 5.2.1 Secuencia de pasos para desarrollar el trabajo

Con el objetivo de lograr los objetivos propuestos, el presente trabajo se realizó en seis pasos (Figura 7) donde todos los actores involucrados (familias, líderes locales, organizaciones locales, nacionales e internacionales, instituciones, Ministerio de Agricultura) en el proceso de ECAS en cacao en la comuna de Port-Margot aportaron sus opiniones para alcanzar un análisis participativo de las ECAS cacaoteras enfocándose en las lecciones aprendidas y propuestas de mejora. Para triangular estas informaciones, se realizaron grupos focales, reuniones con algunos líderes de las comunas, entrevistas

semiestructuradas en las comunas de Acul du Nord y Grande Rivière du Nord y Port-Margot.



**Figura 7.** Los pasos y los productos esperados  
Elaboración propia

#### 5.2.1.1 Paso 1: Acercamiento a las comunas

El primer paso se enfocó en un acercamiento con las comunas de trabajo. Este acercamiento o exploración se planteó como un camino seguro para realizar un proceso participativo donde se identificaron todos los actores a diferente escala social del territorio, buscando obtener opinión de las personas involucradas en el proceso a analizar. Las personas que se contactaron incluyeron:

- ❖ Director General del Ministerio
- ❖ Sección de la Escuela de Campo dentro del Ministerio de la Agricultura
- ❖ Director del Departamento Agrícola del Norte
- ❖ Especialista de las ECAS del proyecto AVANSE
- ❖ Los técnicos/ supervisores de cada comuna de AVANSE
- ❖ Los responsables de las oficinas agrícolas
- ❖ Algunos líderes locales
- ❖ Los técnicos-facilitadores afectados en cada comuna

- ❖ Dos intermediarios (especuladores)
- ❖ Técnico responsable de calidad y reforzamiento institucional de FECCANO
- ❖ Algunas familias productoras de cacao

El acercamiento y entrevista con el director del Departamento Agrícola del Norte en su oficina resultó en un cambio en la metodología del trabajo propuesta inicialmente (trabajar en una sola comuna del departamento del Norte: Port-Margot). Según el Director, "sería más enriquecedor y de mayor impacto trabajar con comunidades que usan el enfoque ECA de la FAO en Noreste y aquellas que usan el enfoque de USAID en el Norte". Sin embargo considerando la limitación en tiempo y recursos, fue más realista agregar dos comunas más en el Norte, con el propósito de entender mejor el enfoque del proyecto AVANSE. La propuesta final fue trabajar con Port-Margot, Acul du Nord y Grande Rivière du Nord donde había un proyecto que utilizaba el enfoque y reconducido por AVANSE. Después de analizar la propuesta con el comité del Trabajo de Graduación, se decidió agregar las dos nuevas comunas mencionadas anteriormente en el estudio. Se aprovechó en este acercamiento para usar la guía de observación (Anexo 1).

### 5.2.1.2. Paso 2: Análisis preliminar de las ECAS

Este paso consistió en analizar de manera preliminar las ECAS mediante grupos focales (Anexo 3). En la comuna de Acul du Nord, se realizó dos grupos focales uno para 8 técnicos y el otro para 14 familias productoras de cacao en la localidad La Soudré. Para evitar numerosas reuniones en la época de campaña electoral, se decidió realizar un solo grupo focal en las comunas de Port-Margot con 16 participantes (6 técnicos y 10 familias) y Grande Rivière du Nord con la participación 5 técnicos y 10 familias productoras (Figura 8).



**Figura 8.** Grupos focales realizados en las zonas de estudio  
Elaboración propia

### 5.2.1.3. Paso 3: Recolección de información

La recolección de información primaria se realizó con familias, técnicos y promotores (as). Este paso se realizó por medio de entrevistas (Anexos 4,5,6) donde las personas fueron contestado preguntas relacionadas con las diferentes ECAS que existen en la comuna, sus propuestas metodológicas y los aportes de estas ECAS en cuanto a:

- Producción de cacao
- Medios de vidas de los participantes
- Lo que aporta estas ECAS al bienestar de las familias
- El abordaje del enfoque de equidad y género en las ECAS

La técnica usada para identificar a las personas, fue la bola de nieve. Esta técnica es un muestreo no probabilístico en que las personas entrevistadas nos ponen sucesivamente en contacto con otras. La mayor ventaja del muestreo por bola de nieve es que aumenta en forma considerable la probabilidad de localizar las características deseadas en la población (Gather 2011; Imbach 2012).

Las diferentes personas entrevistadas (Figura 9) incluyeron 33 hombres y 20 mujeres:

- ✓ Responsables de las oficinas agrícolas (3)
- ✓ Técnico responsable de calidad y reforzamiento institucional de FECCANO (1)
- ✓ Los técnicos-facilitadores afectados a las comunas (3)
- ✓ Director del Departamento Agrícola del Norte (1)
- ✓ Promotores (4) y Familias (41) (Cuadro 3<sup>1</sup>)



**Figura 9.** Entrevistas con familias en las comunas  
Elaboración propia

<sup>1</sup> Se entrevistaron 45 familias participantes en las ECAS DEED y AVANSE

**Cuadro 3.** Cantidad de familias entrevistadas desagregadas por sexo (participantes en DEED y AVANSE)

Comunas	DEED	AVANSE	Mujeres/D	Mujeres/A	Hombres/D	Hombres/A
Grande Rivière du Nord	6	8	2	4	4	4
Acul du Nord	13	5	5	4	8	1
Port-Margot	6	7	1	2	5	5
<b>TOTAL</b>	<b>25</b>	<b>20</b>	<b>8</b>	<b>10</b>	<b>17</b>	<b>10</b>

Fuente: Elaboración propia con base en las entrevistas

#### 5.2.1.4. Paso 4: Análisis de información

Este paso consistió en recopilar, sistematizar y analizar todos los datos provenientes de informaciones secundarias, informaciones primarias, las herramientas utilizadas, los informes, las opiniones de los actores, resultados de las entrevistas, grupos focales. El análisis se hizo utilizando un cuadro (Cuadro 4) que permitió analizar toda la información para hacer una comparación entre las diferentes fuentes de información, identificar la pertinencia, evaluar el nivel de coherencia que hay entre todas las informaciones encontradas en las familias cacaoteras. También ese análisis permitió llenar con anticipación las columnas del cuadro 4, que se presentó en el paso 5 para analizar, completar y triangular con los participantes.

**Cuadro 4.** Herramientas para validar, proponer y construir los datos

Tipo de ECA existente/ ONG	Propuestas metodológicas	Aportes de las ECAS	Aportes del cacao	Aportes en capacidades	Aportes en el Fbienestar de las familias	Lo que se debe mantener en las ECAS	Lo que se debe cambiar en la ECAS
ECA/ A	-----	-----	-----	-----	-----		
ECA/B	-----	-----	-----	-----	-----		
ECA/C	-----	-----	-----	-----	-----		
ECA/D	-----	-----	-----	-----	-----		

Fuente: Elaboración propia

#### 5.2.1.5. Paso 5: Redacción, validación y presentación

Después de analizar la información de acuerdo a los criterios establecidos, el paso 5 consistió en redactar todas las informaciones recolectadas de diferentes fuentes y actividades realizadas. La idea fue llevar un instrumento con los diferentes datos encontrados para validar, agregar y proponer posibles cambios para mejorar las ECAS como se presenta en el cuadro 4. Lamentablemente, las elecciones de la primera ronda para diputados y senadores en estas comunas fueron anuladas por causa de irregularidades que se presentaron en el proceso, la zona de Port-Margot y Grande Rivière du Nord fueron muy agitadas por los fanáticos de los candidatos y las candidatas.

A fin de analizar y triangular la información y completar las dos últimas columnas del cuadro 3, se realizaron reuniones individuales con 27 actores involucrados en el proceso:

- Los técnicos/ supervisores de cada comuna de AVANSE (3)
- Los responsables de las oficinas agrícolas (3)
- Algunos líderes locales (5)
- Los técnicos-facilitadores afectados en cada comuna (3)
- Intermediarios (también llamados *especuladores*) (2)
- Técnico responsable de calidad y reforzamiento institucional de FECCANO (1)
- Familias productoras de cacao (10)

### 5.2.1.6. Paso 6: Ajustes y preparación del informe final

A partir del resultado del proceso anterior, se realizaron los ajustes necesarios para preparar una presentación para los actores de la comuna según la demanda. Esta presentación no fue posible debido a la segunda ronda de las elecciones de diputados y senadores y la primera ronda de presidente y alcaldes. Con estos datos se regresó a Costa Rica para traducir los datos en español y preparar el primer borrador para socialización en CATIE. Después de la presentación final del trabajo, se realizaron las correcciones para entregar un documento final al CATIE y la institución solicitante.

## 6. Resultados

### 6.1. Aplicación del enfoque ECA al nivel nacional

El enfoque Escuela de Campo fue experimentado por primera vez en Java Central (Indonesia) en 1989 como un programa de extensión o un sistema de transferencia de tecnología destinada a las familias agrícolas en el cultivo de arroz (Baras *et al.* 2002). Sin embargo, a pesar de tantos años de implementación en el resto del mundo en general y en América Latina en particular (Gutiérrez-Montes *et al.* 2013), el enfoque ha sido implementado en Haití en los años 2009 con un proyecto financiado por USAID en el cultivo de cacao. Desde entonces, muchos proyectos han desarrollado el enfoque en diferentes tipos de cultivo (Augustin *et al.* 2014) (Cuadro 5).

**Cuadro 5.** Experiencias de las ECAS al nivel nacional

Actores	Departamentos	# de Comunas	Duración	Tipo de ECA	# de ECA	Fuente de financiamiento
FAO/MDE /MARND R	Sur-Este/Oeste	4	Mayo-2013/Abril 2017	Ají, vigna	4	LDCF/FEM (GEF)
MARND R	Sur-Este	1	Mayo 2010/Julio 2015	Plátano, frijol y hortalizas	25	AECID
FAO/MAR NDR	Artibonite	3	Noviembre 2012/Abril 2015	Maíz, arroz	5	FAO

<b>AVANSE</b>	Norte/Noreste	13	Abril 2013/ Diciembre 2015	Cacao, arroz, plátano, frijol y maíz	160 (en cacao solamen te)	USAID
<b>DEED</b>	Norte	7	Enero 2009/ diciembre 2013	Cacao	112	USAID

Fuente: Augustin *et al.* (2014)

Según un diagnóstico realizado por los técnicos del Ministerio de la Agricultura de Haití en cuatro departamentos donde se implementa el enfoque ECA (Norte, Sur-Este, Noreste, Artibonite), se nota que la mayoría de los miembros de las ECAS provienen de una organización comunitaria de su zona. Dentro de ellos se encuentran agricultores que tienen condiciones económicas, sociales diferentes. También en las ECAS se encuentra miembros con grado de escolaridad, de capacitación y de edad diferente. El número de participantes varían entre una zona y otra, con 20, 25, 35 y 90 (Augustin *et al.* 2014).

## **6.2. La experiencia del enfoque ECA por AVANSE en las tres comunas del estudio**

Los diferentes talleres y las entrevistas demostraron que en estas tres comunas el enfoque de ECA ha sido experimentado por el proyecto *Développement Econimque pour un Environnement Durable* (DEED) iniciando en 2011 sobre el cultivo de cacao financiado por USAID. Cuando termina el proyecto DEED en 2013, se empezó el proyecto: *Valorisation du potentiel Agricole dans le Nord pour la Sécurité Econimque* (AVANSE), que es una continuidad de DEED financiado también por el mismo donante. Este nuevo proyecto sigue utilizando el mismo enfoque con estrategias diferentes agregando otros cultivos como arroz, plátano, frijol y maíz.

### **6.2.1. Contexto de la experimentación**

La agricultura haitiana es una agricultura esencialmente familiar con parcelas menos de dos hectáreas donde 95% de estas familias agrícolas explotan por lo menos 90% de la superficie cultivada (RGA, 2013). Suele recordar que dentro del Ministerio de la Agricultura del país, existe un Plan Nacional de Inversión Agrícola (PNIA) 2010-2016 que adopta formalmente el enfoque ECA. Al nivel internacional y nacional el cultivo de cacao es muy apreciado por ser un cultivo orgánico y las familias cacaoteras necesitan apoyo para organizarse. Existe una federación (FECCANO) que apoya algunas familias productoras por medio de las cooperativas y asociaciones, pero hasta ahora hay familias que no participan por diversas razones y algunos ignoran totalmente el manejo adecuado del cultivo de cacao.

Según los documentos analizados (Baras 2002) (Augustin *et al.* 2014), el enfoque ECA tiene muchas ventajas entre las que resaltan:

- ❖ La gran diversidad de sistemas agroecológicos y socioeconómicos encontrados en estas comunas.

- ❖ Preferencia de pequeñas familias productoras/ejecutores, deseosas de mejorar sus sistemas de producción.
- ❖ Existencia de una serie de experiencias/ logros técnicos con el apoyo de organizaciones nacionales e internacionales.

Como se menciona anteriormente, este enfoque de ECA fue implementado por el proyecto DEED en 2011 primero en estas comunas con el cacao. En el 2013, AVANSE continúa con el mismo enfoque pero con una filosofía diferente según las familias y los técnicos que tienen la posibilidad de participar en estos dos proyectos. Su objetivo general se basó en el aumento de la producción y de la productividad a través de transferencia técnica y tecnológica. Sus objetivos específicos para el cultivo de cacao fueron:

- Aumentar la superficie de las parcelas hasta 8,000 hectareas
- Duplicar el margen bruto de las familias productoras
- Llegar hasta 10,00 familias productoras al final del proyecto
- Crear 400 ECAS

### **6.2.2. Proposición metodológica de las ECAS**

Según el documento del proyecto AVANSE (AVANSE 2013), para elegir un agricultor o una agricultora, el proyecto tiene un Sistema de Incentivos para comprar con cupones (SIBA), a fin de obtener estos cupones, cada participante tenía que cumplir con una serie de requisitos:

- ✓ Pagar por adelantado la parte no subvencionada de los servicios e insumos en nombre de AVANSE en las cooperativas y cualquier empresa afiliadas al SIBA en su zona.
- ✓ Tener un documento de identificación válido;
- ✓ Tener una parcela localizada en la zona de intervención del proyecto;
- ✓ Tener una parcela de superficie media de 0.5 ha y en ningún caso inferior a 0.25 ha;
- ✓ Tener una experiencia en la producción del cacao
- ✓ Ser miembro de una ECA dentro del programa AVANSE
- ✓ No participar en ningún programa que usa cupones como incentivos

Al cumplir los requisitos mencionados, el agricultor o la agricultora tiene que:

- Aceptar de proporcionar información a personales fiables sobre ellos mismos y sus familias;
- Comprometerse a respetar todos los principios establecidos en el seno de la ECA;
- Aceptar a ayudar a los otros agricultores de la zona y especialmente las otras ECAS en la aplicación de las operaciones de cultivo y a compartir los conocimientos que hayan adquirido;
- Comprometerse a vigilar y adoptar las rutas técnicas propuestas;
- Supervisar todas las instrucciones y buenas prácticas indicadas por el proyecto AVANSE para satisfacer las normas de la conformidad ambiental;
- Proporcionar información sobre los costos y los rendimientos de las parcelas que forman parte del proyecto;
- Proporcionar información relativa a las instituciones financieras con las que hacen negocios y/o con las que hubieran deseado hacer negocios;

- Indicar los proveedores de insumos con los que tiene la costumbre de hacer negocios.

Con respecto al enfoque de género, para AVANSE una ECA sobre el cacao debe tener 25 miembros con 30% de mujeres. Según las entrevistas realizadas, hay ECAS que cumple con este requisito y otras no. Existen ECAS que tienen 15 hombres con 10 mujeres y otra con 20 hombres y 5 mujeres. También se puede ver una ECA con más mujeres que hombres sobre todo cuando una organización femenina se divide en grupo para formar una escuela, pero en general hay más hombres que mujeres en las escuelas de campo (Cuadro 6).

**Cuadro 6.** Datos sobre algunas ECAS en las zonas estudiadas

Comunas	Zona de ubicación (ECA)	# de hombres	# de mujeres	Reunión
Port-Margot	Boado 1	19	6	Martes
Port-Margot	Boado 2	15	10	Jueves
Port-Margot	Iske	16	9	Jueves
Acul du Nord	Laplay	10	15	Jueves
Acul du Nord	Tipati	21	9	Jueves
Acul du Nord	Mornet	16	4	Martes
Grande Rivière du Nord	Feb	19	6	Martes
Grande Rivière du Nord	Caracol	16	16	Lunes
Grande Rivière du Nord	Guérin (Granbade)	20	5	Lunes

Fuente: Elaboración propia con base en las entrevistas

Según el resultado de los talleres y las entrevistas en las tres comunas del estudio, cada comuna cuenta con 32 ECAS sobre el cultivo de cacao (considerando las ECAS del proyecto DEED que fueron 16 y se agregó 16 más en AVANSE); dependiendo de la zona y la disponibilidad de los miembros, el horario de una ECA puede ser un día de la semana por cada 15 días.

### 6.2.3. Formación de las ECAS en las tres comunas

Basando en el documento del proyecto, la formación de las ECAS de cacao en las tres comunas no fue difícil porque las y los especialistas tenían ya una experiencia en las zonas de intervención del proyecto (AVANSE 2013). La mayoría de los técnicos de AVANSE habían trabajado sobre el cultivo de cacao con el proyecto.

Después de recoger la lista de las diferentes categorías de productoras y productores, los gestores de AVANSE entran los nombres en su base de datos con la idea de crear una ficha por cada agricultor o agricultora lo que corresponde a la exigencia del Ministerio de Agricultura del país y facilita el manejo de datos del proyecto.

Una de las estrategias utilizadas para encontrar los nuevos miembros y formar las nuevas ECAS consistió en el acercamiento con las autoridades locales, líderes, notables, organizaciones de productoras y productores, organizaciones de mujeres, los o las gerentes

de los micros empresas conectadas con la agricultura y que intervienen en estas zonas. También se resalta el hecho que las personas responsables de algunas instituciones públicas facilitaron el contacto con los productores y productoras.

Se debe resaltar que la participación e inclusión de las organizaciones femeninas ha facilitado una mayor participación de las mujeres en las ECAS lo que facilita lograr el objetivo del proyecto en cuanto al género. Según las entrevistas, *"existen ECAS para la producción y la comercialización del cultivo de cacao"*, es decir hay ECAS que trabajan en los aspectos de post cosecha del cultivo. Los resultados de los talleres y las entrevistas denotan que la comuna de Grande Rivière du Nord no tiene ECA para la comercialización, solo de producción.

#### **6.2.4. Capacitación de los (as) facilitadores y los (as) promotores**

Normalmente para asegurar una buena transferencia del enfoque y un seguimiento del proceso, se debe capacitar un grupo de personas con un nivel adecuado de competencia técnica y en animación de grupo. En el caso de los (las) facilitadores de las tres comunas, en cada comunidad se encuentra dos facilitadores/técnicos (un hombre y una mujer). Cada facilitador o facilitadora tiene 8 ECAS<sup>2</sup> con 25 miembros lo que da un total de 200 agricultores por técnico/facilitador.

Con base en los resultados de las entrevistas, los instructores/facilitadores han recibido una capacitación basando sobre la experiencia que se realizó sobre el enfoque ECA en Ecuador. Esta capacitación incluyó algunos días de teorías y prácticas sobre el enfoque y el cultivo de cacao. Al final cada participante obtuvo un documento sobre el manejo del cultivo de cacao y técnicas de animación de grupo (David 2005).

En cuanto al enfoque de ECA, los (las) facilitadores señalan que no tienen un documento como apoyo, solamente los apuntes de la capacitación. También mencionan que no existió en ninguna ocasión una capacitación específica sobre el concepto género, a pesar de que el enfoque se encuentra muy ponderado y con mucha relevancia en el documento del proyecto. Consideraciones sobre el enfoque de género se han limitado a tratar de asegurar que todas las actividades tienen 30% de mujeres.

Según las (los) promotores entrevistados, reciben capacitaciones antes de empezar el proyecto sin embargo con el proyecto DEED había un currícula de capacitación durante un periodo donde todas las personas participantes han recibido un diploma. En caso de AVANSE, no hay una capacitación continua para entregar diploma, la mayoría de los facilitadores de DEED trabajan con AVANSE y los nuevos reciben capacitaciones para acompañar las escuelas.

---

<sup>2</sup> Lamentablemente no se tuvo la posibilidad de asistir a ninguna ECA porque después de realizar los talleres con los miembros de las ECAS y los técnicos, los o las facilitadores/as que no son de las comunas se tuvieron que retirar porque el proyecto no tenía capacidad de mantenerlos por problema administrativos, por lo cual las personas participantes de las ECAS fuese vieron muy desmotivadas.

### 6.3. Aportes de las ECAS en las comunas

Según algunas familias en la comuna de Acul du Nord, desde el mes de enero (2015) la mayoría de las ECAS de esta zona no se reunieron quincenalmente; solamente se han ejecutado las actividades programadas por AVANSE como distribución de materiales y plantas de cacao y otras plantas como plátano y cítricos entre otros (Figura 10), sin tener eventos de capacitación previa.



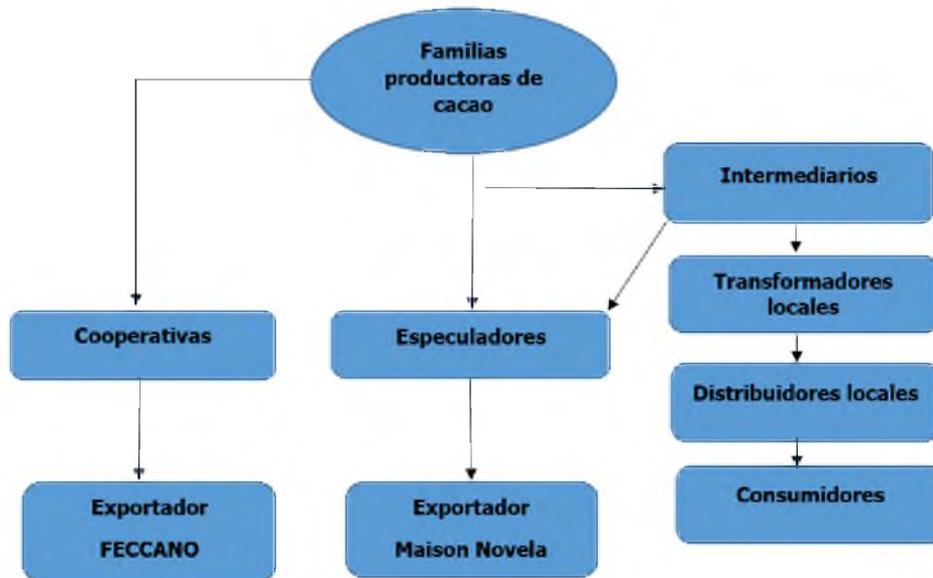
**Figura 10.** Distribución de equipos por AVANSE  
Elaboración propia

Los resultados de las entrevistas indican que las ECAS aportan mucho en las comunas. Muchas familias revelaron que en los años anteriores a pesar de la presencia de las cooperativas, las familias cacaoteras *"se sentían incómodas después de la cosecha"*. La razón es que los intermediarios, algunas asociaciones de agricultores y algunas cooperativas no les habían informado sobre el verdadero precio del mercado y a veces *"se fija el precio según sus gustos y sin favorecer a las familias productoras"*, lo que desanima totalmente a los agricultores y agricultoras.

Con la presencia de las escuelas, *"las familias reciben muchas capacitaciones para mejorar el cultivo sobre todo para conocer el funcionamiento del mercado local e internacional"* también reciben en sus celulares *"información sobre los diferentes precios del mercado cada semana"*.

Se menciona que desde 2011 (con DEED) *"se benefician de las buenas prácticas realizadas en las parcelas"* *"con un aumento [considerable] en la cantidad de frutos cosechados"*. Ese aumento en la producción ha provocado la llegada de varias empresas locales quienes promueven la idea de incluir en las capacitaciones de las ECAS la necesidad de organizarse para ofrecer un producto de calidad con un buen precio.

Existen dos exportadores locales (FECCANO y *Maison Novela*) que compran el cacao en las comunas mediante sus representantes. Los miembros afiliados con FECCANO entregan sus productos directamente, mientras que las demás familias, que hasta ahora no confían en las cooperativas, venden sus productos a los intermediarios y especuladores quienes como siempre compran y pagan de inmediato el producto pero con un precio más barato (Figura 11).



**Figura 11.** Esquema de comercialización del cacao en las comunas  
Fuente: Los grupos focales

Las familias productoras de cacao mencionaron que las escuelas aumentan y fortalecen las relaciones entre las familias productoras: capital social de apego (Flora *et al.* 2004), y donde de vez en cuando hay presencia de diversas organizaciones nacionales e internacionales que visitan y promueven intercambios para compartir sus experiencias y la ventaja de haber participado en la ECA: capital social de puente (Flora *et al.* 2004). Es importante mencionar que en el pasado existía una forma de convivencia que tenían las familias denominada "*Konbit*" donde en la época de preparar la tierra hasta la cosecha, las familias se organizan para ayudar una a otra para cultivar las parcelas. Después de los años 80 este tipo de convivencia desaparece de las comunas y este fenómeno de desaparición afecta hasta a las localidades más alejadas. Con la presencia de las ECAS, se empieza de nuevo esta forma de convivir no totalmente como en épocas más remotas, pero poco a poco la gente reconoce la importancia y siente la necesidad de unirse para lograr una meta común (capital social) que es uno de los objetivos de la escuela de campo (Gutiérrez-Montes *et al.* 2013).

Anterior al establecimiento de las ECAS, cuando viene la época de cosecha, cada familia buscaba su propio mercado para vender el producto. Ahora en cada ECA, las familias eligen dos representantes para recolectar la cosecha de cada familia y entre ellas se buscan la empresa que ofrece el mejor precio para vender sus productos. Estas dos personas escogidas son las que son encargadas de llevar los granos, recoger el dinero y después entregan a cada familia el monto que le corresponde. Esta expresión de confianza es también un indicador de capital social.

Lo más interesante ahora es que hay una empresa (*Maison Novela*) que coordina con un banco del estado, el Banco Nacional de Crédito (*Banque Nationale de Crédit*), para evitar la pérdida del dinero de las familias. Se entrega a los representantes o sea la persona que quiere llevar su producto a esa empresa, un código electrónico en su celular, con ese se puede entregar cualquier cantidad de libras de cacao y regresa en su comuna para recuperar el dinero con tranquilidad en una tienda afiliada a la empresa.

Existe además otra empresa que envía un camión a recoger los sacos ya listos para llevar y el representante de la misma entrega de inmediato el dinero a las familias. Se debe mencionar que estas empresas no tienen nada que ver con estas familias después de la venta. Sin embargo, con la cooperativa es diferente, cada miembro tiene su carnet donde se registra la cantidad entregada y espera hasta que todas las familias entreguen sus cosechas para prepararlas según la exigencia del mercado, sea este local o internacional.

La diferencia entre las empresas acopiadoras/intermediarias y la cooperativa es que la cooperativa tiene un contacto permanente con estas familias, haciendo reuniones y ofreciendo capacitación para los miembros y después de vender la producción, se distribuye un incentivo para cada miembro.

### 6.3.1. Aportes del cacao en las comunas

Con la oportunidad que ofrecer el cacao al mercado internacional, muchas organizaciones nacionales e internacionales invierten en proyectos para acompañar las familias productoras de cacao. Para la exportación del cultivo en el departamento, existen dos empresas: FECCANO que es una federación que trabaja directamente con las cooperativas; y Maison Novela que es una empresa privada que trabaja directamente con las organizaciones de agricultores de cacao y algunas familias productoras de cacao que no participan en las organizaciones y los intermediarios.

Las cooperativas que trabajan con la federación tienen empleados que son de las comunas y la empresa privada contrata personas dentro o fuera de las comunas para trabajar como intermediarios. Eso hace que en la temporada de cosecha, hay muchas actividades. Aunque todavía las autoridades municipales no tienen la capacidad de recoger impuestos sobre esa actividad pero hay organizaciones de los agricultores y cooperativas que comercializan el cacao y resulta un buen beneficio para ellos (Cuadro 7).

**Cuadro 7.** Datos importantes sobre FECCANO

Temporadas	PS2011		PS2012	PS2013	PS2014
	GS2012		GS2013	GS2014	GS2015
<b>Miembros</b>			<b>3</b>	<b>4</b>	
Número de miembros	-----		-----	2500	2975
Número de miembros certificados Bio	409		658	914	1189
Número de cooperativas			6	6	7

Número de centros de acopio	10		10	10	13
<b>Producción</b>					
Capacidad de producción en Tn	-----		-----	563	669
Capacidad de fermentación/secado	-----		-----	-----	420
<b>Volumen exportado de cacao fermentado (Tn)*</b>	<b>66.1</b>		<b>102.4</b>	<b>65**</b>	
Bio y equitativa	28.7		36.2	47.8	>52***
Convencional y equitativa	37.4		66.2	17.2	
Convencional no fermentado	97.7		27.5	9	
<b>Precio medio pagado al productor HTG/lb de cacao secado</b>					
Fermentado, Bio y equitativa	41.8		52.4	48.8	
Fermentado, convencional y equitativa	38.8		38.8	39.7	
Convencional no fermentado al mercado local	-----		22-25****	25-27****	32-35****
<b>Precio medio pagado al productor USD/Tn de cacao secado</b>					
Fermentado, Bio y equitativa	2245		2715	2388	
Fermentado, convencional y equitativa	2083		2008	1943	

Fuente: FECCANO (2015)

PS=Pequeña temporada: septiembre hasta diciembre

GS=Gran temporada: febrero hasta junio

\*Los mercados internacionales: Ethiquable, Valrhorna, GEPA, Walter Matter, Daarnhouwer, Maison du cacao, SILCO y Noula.coop

\*\* Baja cantidad debido a: 1) Impacto directo de la sequía 2013/2014; 2) Dificultades de fondos de operaciones; 3) Falta de confianza de algunos miembros por las cooperativas

\*\*\* es cosecha en periodo de oct-dic 2014/feb-jun 2015

\*\*\*\* Cacao no fermentado es un cacao secado solamente por un día de sol y llevado a las cooperativas, o sea vendido a los intermediarios locales.

### 6.3.2. Aportes de las ECAS en las capacidades de las familias cacaoteras

Es importante subrayar que las familias productoras de cacao, aunque están formadas en el enfoque ECA, no tienen todas el mismo nivel de conocimiento sobre las ECAS; hasta los facilitadores y las promotoras y promotores entrevistados expresan no dominar bien el enfoque. Sin embargo, cuando se analizan los conocimientos técnicos sobre el cacao, algunas familias, promotores (as) y facilitadores parecen tener un buen dominio de los paquetes técnicos divulgados sobre el cultivo de cacao. En efecto, manifiestan que sus conocimientos se han enriquecido a través de numerosas capacitaciones y prácticas de campo además de haber recibido una cantidad importante de material (Cuadro 8).

**Cuadro 8.** Capacitaciones y materiales distribuidos en las ECAS

Capacitaciones	Materiales distribuidos
1. Poda	1. Podadera
2. Injerto	2. Botas
3. Manejo de las parcelas	3. Machete
4. Preparación de suelo	4. Abono orgánico
5. Distancia de siembra	5. Plántulas de cacao
6. Semillero	6. Plántulas de cítricos
7. Preparación de abono orgánico	7. Plántulas de plátano
	8. Plántulas de árboles forestales de sombra
	9. Mesas para secar los granos de cacao

Fuente: Elaboración propia con base en las entrevistas

Todas las familias entrevistadas mencionaron que la escuela de campo les ha *“fortalecido mucho”*. Dentro de los temas tratados por los (las) facilitadores, consideran que casi todos los temas (90%) son cosas nuevas y los ayudaran a mejorar su manera de producir.

En la comuna de Grande Rivière du Nord hay un miembro de la ECA de Caracol quien resaltó que por la capacidad que tiene de hacer el injerto en cacao, el proyecto lo contrató para replicar la capacitación con los demás familias, abriendo la posibilidad de ayudar a otras ECAS. Al final, esta participación le valió recibir un premio de 5500 gourdes haitianos (equivalente a \$130 US).

También se adquirieron conocimientos sobre la manera de preparar las plántulas. Antes por cada mata de plátano sembrado, había cuatro hasta seis plántulas de cacao a su alrededor; ahora al recibir capacitaciones sobre semilleros y vivero, las familias pueden preparar y disponer de sus plántulas.

También aprendieron sobre podas y las familias que hacen la poda en sus parcelas reconocen que las matas producen más frutos que antes. Por ejemplo un productor menciona *“una mata antes producía 35 frutos ahora con la poda se duplica o triplica la cantidad de frutos en las matas de cacao”*.

También en las ECAS se trató el tema sombra. Los productores menciona que les *“enseñaron como evitar mucha sombra en las parcelas y como evitar mucho sol también”*.

Todos estos conocimientos contribuyen a que las personas participantes de las ECAS se consideran *“capaces de practicar estas técnicas aprendidas para ayudar a otras familias y vender el servicio a otras personas que lo necesitan”*. Según estas familias *“cuando se aumentan los frutos más dinero hacen las familias”*. Se puede afirmar que las familias de las tres comunas parecen estar bien capacitadas con posibilidad de replicar estos conocimientos con otras familias que no participan en las escuelas.

#### **6.3.4. Aportes de las ECAS en el bienestar de las familias cacaoteras**

Los resultados de los grupos focales y las entrevistas demuestran que la mayoría de las personas que cultivan el cacao tienen una vida diferente de los demás. Eso se debe a que una familia que tiene una parcela de cacao, dependiendo del manejo que se le da y con

quien vende el producto, puede ganar dinero para atender las necesidades de la familia. En la zona de Port-Margot hay una familia que cuenta que su apellido *"debería ser cacao por lo que le aporta"*. La familia tiene 7 miembros y *"la educación y la salud, entre otros eventos dependen 80% de cacao"*. Todas las personas entrevistadas tienen sus hijos por lo mínimo en el nivel primario, además cuentan con una casa con techo de zinc. La mayoría de las familias entrevistadas contaron que son dueñas de casa en la ciudad Cabo-Haitiano *"gracias al cultivo de cacao"*.

### **6.3.5. Impacto de las ECAS en la vida de las mujeres**

Desde la época colonial, las mujeres haitianas apoyaron a los hombres en la lucha anti-esclavista, formaron asociaciones y realizaron eventos sin embargo hasta ahora ellas no logran desarticular la discriminación de género en el país (Côté 2013). Las mujeres haitianas juegan un papel fundamental en la economía familiar con su implicación en el comercio, agricultura y largas jornadas de trabajo para buscar el bienestar de sus familias. (Côté 2013).

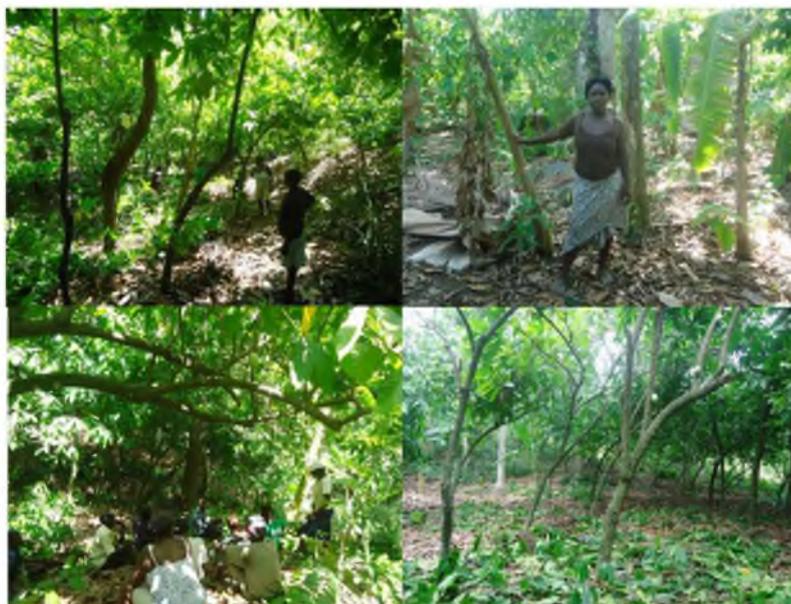
Igual que lo reportado por otros autores (Gutiérrez- Montes *et al.* 2013), en las zonas donde se usa el enfoque ECA se nota una gran diferencia entre las mujeres que hacen parte de las escuelas y aquellas que no participan. En diversas otras actividades el liderazgo de las mujeres es muy marcado; sin embargo es muy difícil de notar eso en la agricultura. Según las entrevistas y algunas visitas de campo, todas las mujeres se sienten *"orgullosas de ser parte de las ECAS"*. Este enfoque les ayuda a tomar confianza para opinar sobre la parcela, tomar decisiones y discutir para obtener un mejor rendimiento al aplicar las diferentes capacitaciones recibidas de parte del proyecto. Esto es lo que autores denominan como liderazgos transformadores (Gutiérrez- Montes *et al.* 2013).

En algunas zonas, la poda en las parcelas se realiza con la supervisión de las mujeres que hacen parte de las ECAS (Figura 12). En la comuna Grande Rivière du Nord y Acul du Nord, las mujeres son aquellas que vigilan la poda de las parcelas. Los hombres dicen que las mujeres *"son muy exigentes en cuanto a la aplicación de las técnicas aprendidas en las sesiones"*. Las discusiones técnicas cuentan con la participación de hombres y mujeres en el campo y las parcelas se cuidan técnicamente por los hombres y las mujeres. Eso aumenta la autoestima de todas las mujeres que son miembros de las ECAS (Gutiérrez- Montes *et al.* 2013).

El horario de las escuelas, según las entrevistas, es conveniente a los miembros porque ellos al principio decidieron que día y hora se puede trabajar. Sin embargo hay nuevos miembros que contaron que *"la cantidad de horas es mucha"* y resaltan que *"el proyecto no quiere apoyar las escuelas con la comida lo cual desmotiva algunas familias"*. Se nota que existe un grupo de mujeres que quejaron por la cantidad de tiempo que les quita la ECA con las prácticas de campo en sus labores domésticas.

Se reporta que la integración de las mujeres y las jóvenes no fue difícil según los y las participantes. Al principio el proyecto pidió algunos requisitos pero fue difícil cumplir con todos y finalmente si una mujer tiene una parcela sin cacao y tiene ganas de participar, los promotores y promotoras aceptaron ingresar a este nuevo miembro.

No existe problemas para las personas con capacidad diferente y la razón es que la elección de los miembros la hicieron los promotores y promotoras quienes pertenecen a la misma comunidad; casi todas las ECAS están compuestas de organizaciones de familias productoras de cacao.



**Figura 12.** Poda de las parcelas con ECA  
Elaboración propia

## **7. Identificación de los problemas y limitaciones encontrados en las ECAS**

### Metodología ECAS

Si se toma en cuenta la forma en que el proyecto empieza el enfoque ECA, de acuerdo con los miembros de las escuelas en las comunas y los documentos consultados, se puede decir que el principal problema o limitación reside en que al principio los miembros no fueron considerados en los diagnósticos participativos. En la propuesta metodológica del proyecto, el proceso participativo está bien definido (en el documento) pero en la práctica las familias cacaoteras fueron excluidas del proceso inicial. La elección de los cultivos fue realizada por el proyecto sin la integración total de los productores (solo se consultó algunos líderes) sobre sus prioridades; tampoco para la elección de los temas a capacitar. Todo eso se debe a que la mayoría de los técnicos y los/las especialistas del proyecto AVANSE fueron empleados del proyecto anterior DEED quienes no tuvieron en cuenta de la realidad de las zonas. También se debió al afán del proyecto de obtener resultados inmediatos en su tiempo de intervención.

Las diferentes capacitaciones de las ECAS se realizaron únicamente por los facilitadores/técnicos del proyecto y resulta que ninguno de ellos, tampoco los promotores, tienen soporte técnico ni conocimientos suficientes para animar una sesión sobre la ECA. Al preguntar a los promotores y las familias, se notó que los temas desarrollados en las escuelas no son seleccionados en colaboración con las familias y los promotores no juegan

sus papeles con las familias. Antes los promotores recibían un premio del proyecto para acompañar a las familias, sin embargo desde 2014 el proyecto decidió no entregar este premio, lo que causa una desmotivación total de parte de ellos. Las familias tenían costumbre de recibir un incentivo para la comida durante las reuniones, también el proyecto toma la misma decisión de eliminar este incentivo.

La actitud poco participativa del proyecto frente a las ECAS es un limitante para las mujeres y las personas con capacidad diferente. La mayoría de las actividades planteadas en las ECAS son trabajos que necesitan fuerza y una capacidad física para subir árboles, hacer poda con machete entre otros. Según las familias, *"la altura mínima de una mata de cacao es de 3 metros porque son plantaciones que tienen más 15 años"* (excepto las parcelas nuevas). Incluso se encuentran plantaciones con árboles de más de 30 años. Frente a estas dificultades, la mayoría de las mujeres se dedican entonces a hacer comida y llevar agua, mientras que algunas pocas enseñan a los hombres qué rama se debe quitar porque muchas de ellas manejan bien las prácticas sobre el cacao. Se menciona también entre las limitaciones que el proyecto no usa materiales adecuados para realizar las prácticas de campo.



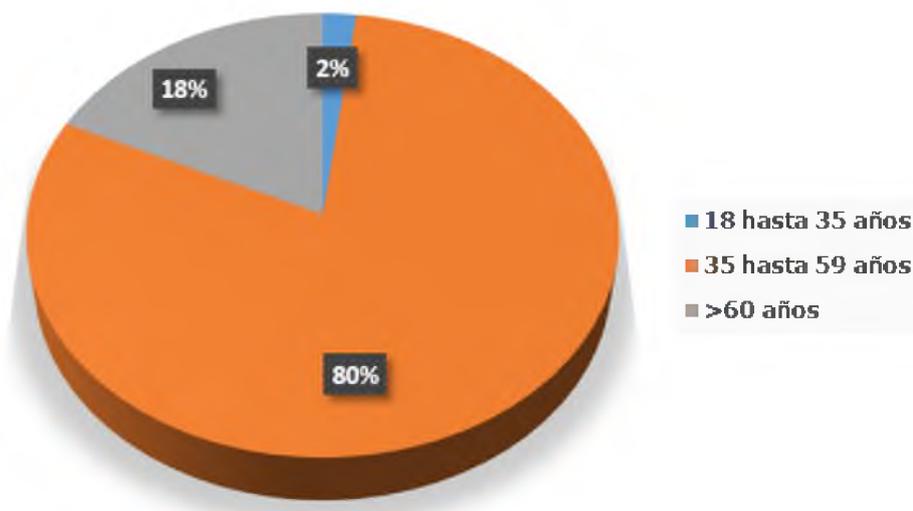
**Figura 8: Participación de hombres y mujeres en la poda**

**Fuente:** Elaboración propia

A pesar de que en el departamento del Norte, existe FECCANO (30% de sus miembros participan en las escuelas), hay familias que no tienen confianza en las cooperativas y deciden comercializar sus productos con los intermediarios. La inexistencia de una relación entre el proyecto y la federación (los dos trabajan supuestamente bajo la supervisión del Ministerio de Agricultura) se convierte en una limitación, puesto que cada uno usa una estrategia distinta de trabajo con las familias productoras con el propósito de aumentar la producción del cacao.

Es importante mencionar que el envejecimiento de las familias productoras de cacao es un factor limitante para el buen funcionamiento del enfoque y para el futuro de las parcelas. En todas las comunas estudiadas, 90% de los agricultores tienen más de 40 años (Figura 13) con bajo nivel de instrucción necesaria para llevar a cabo los principios básicos del enfoque ECA (Cuadro 9). Este enfoque nuevo necesita más tiempo para dominar, pero

facilita el tener agricultores jóvenes, motivados y muy dinámicos para conducir las escuelas.



**Figura 13.** Porcentaje de familias consultadas con sus edades  
Elaboración propia  
Fuente: Las entrevistas

**Cuadro 9.** Nivel de estudio de las familias entrevistadas

Nivel	Hombres	Mujeres
Primaria	21	16
Secundaria	5	2
Universitaria	1	0
Ninguno	0	0
<b>TOTAL</b>	<b>27</b>	<b>18</b>

Fuente: Elaboración propia con base en las entrevistas

Los representantes del Ministerio de agricultura mencionaron que el proyecto *“tiene un protocolo con el Ministerio, pero todo queda al nivel del departamento”*. Al principio, los responsables de las comunas fueron invitados a la apertura del proyecto en las comunas y a participar en algunas reuniones para la formación de las ECAS, poco tiempo después no existe ninguna relación entre los facilitadores/ técnicos del proyecto y los técnicos del Ministerio. Esta situación hace que los técnicos del ministerio, que en realidad deberían asegurar el seguimiento del enfoque ECA acompañando las familias cacaoteras, no saben nada del enfoque. El personal de facilitación y técnico del proyecto son contratados (as) por el proyecto, de manera que cuando terminen las actividades no habrá nadie para dar el seguimiento. Los técnicos del Ministerio, quienes deberían ser los encargados de este seguimiento, no tienen ninguna idea de las actividades que el proyecto y su personal realizan. En los grupos focales el personal del Ministerio declaró eso abiertamente frente a

los facilitadores del proyecto. Se quejaron que no reciben ninguna invitación para participar e involucrarse en los eventos del proyecto<sup>3</sup>.

No existe una parcela de observación donde las personas participantes de las escuelas se reúnan para seguir el desarrollo del cultivo. Tampoco existe una oportunidad para reflexionar y tomar decisiones sobre sus necesidades como aparece en el método clásico de la ECA; más bien las acciones se ejecutan siguiendo el programa del proyecto. La mayoría de los miembros de las ECAS no manejan el enfoque ECA (un enfoque de investigación acción participativa), sólo trabajan en las parcelas de los demás agricultores (*Konbit*) esperando su turno especialmente los nuevos miembros. Todo eso limita el buen desarrollo del enfoque y aumenta el asistencialismo de parte de las familias.

### Aspectos técnicos

En relación con los efectos del cambio climático, la sequía es uno de los problemas que reportan las familias productoras, encontrándose que durante el período 2014, las plantas casi no producen muchos frutos (Cuadro 7). Siguiendo una agenda previa, el proyecto, hace la distribución de las plántulas (a veces en épocas donde no hay lluvia), y esto causa que la mayoría de las familias toman las plantas distribuidas y las depositan en un rincón de la casa para esperar el momento favorable para llevarlas al campo, resultando que una gran parte de estas plántulas se muere. Se calcula que de la cantidad total que llega al campo, 40% de plantas se pierden por la falta de agua.

La estrategia de abastecimiento que usa el proyecto para entregar las plántulas según las familias entrevistadas no les parece bien. El proyecto utiliza proveedores de plántulas y los agricultores los compran por medio de un bono de compra. Según las familias, *"parece que las semillas para preparar las plántulas no son de buena calidad"* y *"las plántulas no recibían los cuidados necesarios para enfrentar las condiciones de las parcelas"*. En el proyecto DEED, según las familias, la producción de las plántulas se hacen en los semilleros de cada comuna con el acompañamiento de los (las) facilitadores. En esa época, el cuidado de las plántulas lo hacen las familias y de esta manera cada familia está segura de la calidad de sus plántulas. Para el trasplante, las familias pueden esperar el momento oportuno para llevarlas al campo, lo que disminuye considerablemente el porcentaje de pérdida.

La cantidad de plántulas que necesita una familia y el tiempo de la distribución no se define con la participación de las familias, solamente el proyecto con sus expertos define la época y la cantidad de plántulas a distribuir por comuna. Después se coordina con los facilitadores, según los entrevistados *"de manera improvisada muchas veces"*, para informar de la necesidad de cada familia porque la fecha programada para la entrega llegará en dos días. Otra forma es llamar a los facilitadores diciendo que *"en algunas horas"* o *"mañana"* vayan a recibir una carga de plántulas para *"por favor de distribuirlas bien a las familias"*. En los talleres, las personas participantes identificaron esta situación como problemática y una limitación, pues se quejaron mucho por ese tipo de comportamiento al parecer improvisado por parte del proyecto.

---

<sup>3</sup> Durante el mes de agosto de este año, debido a un problema administrativo del proyecto, los facilitadores/técnicos tuvieron que abandonar las ECAS y no se dio ningún seguimiento por parte de nadie diferente a los promotores de campo

## **7.1. Algunas soluciones a las limitaciones encontradas**

Basándose en el enfoque promovido por la FAO, los agricultores son los agentes principales de las ECAS, donde su participación es imprescindible. Como ya las ECAS están funcionando, el proyecto debe realizar capacitaciones de forma continua para que tanto los promotores como las familias pueden entender el enfoque durante el tiempo que queda del proyecto para facilitar la continuidad. Aunque falta poco para que se acabe el proyecto, se debe invertir algunas horas por semana para capacitar a la gente. Es necesario que la agencia financiadora (USAID) deje claro en las comunas la relevancia de este enfoque. Para realizar eso, los promotores y promotoras son los recursos humanos más adecuados para acompañar las ECAS cuando termine el proyecto, considerando que ellos son de la zona y que participan de las actividades de producción. Uno de los actores más importante también, son los técnicos del Ministerio de la Agricultura que son ubicados en las comunas, ellos tienen la posibilidad de permanecer por más tiempo con las familias productoras y por medio de la Dirección Departamental, se puede planificar actividades de seguimiento que permitan afianzar este enfoque, siempre contando con el apoyo del Director del Departamento Agrícola.

Las plántulas que se ofrecen a las familias deben producirse en las comunas. La razón es que no hay ninguna garantía sobre las plántulas que vienen de los (las) proveedores externos, quienes con la idea de cumplir su contrato pueden subcontratar otros (as) proveedores que proporcionan plántulas que vienen de cualquier semilla y plantas. Lo mejor es contar con un espacio para producir las plántulas en la zona y ese lugar puede considerar además el constituirse para la comunidad en un espacio para observar las diferentes fases del crecimiento de las plántulas, permitiendo el experimentar y proponer participativamente soluciones para el bien estar de todos y todas en las comunas.

Los materiales que usan los miembros de las escuelas deben ser adecuados al tipo de actividades a realizar. La mayoría de las plantaciones son muy viejas y por lo tanto los árboles son muy altos, requiriendo el manejarlos con cuidado. Adicionalmente, la poda en las ramas de cacao necesita instrumentos especiales para evitar después problemas de enfermedades y daño en los cojines florales donde se forman los frutos. Se debe poner a la disposición de una ECA por lo menos los materiales adecuados y básicos para trabajar al campo (la chuza, tijera de podar, el serrucho entre otras) y se debe empezar por capacitar las familias sobre la necesidad de hacer un manejo adecuado en las parcelas.

El revelo generacional es uno de los factores más importante para asegurar la sostenibilidad. La elección de los miembros es algo que las organizaciones o el Estado tiene que poner énfasis. Como se menciona en el Programa Trienal de Relanzamiento Agrícola (PTRA) 2013-2016 del Ministerio de Agricultura, "la juventud es la puerta de entrada del enfoque ECA", pero por no dedicar el tiempo suficiente y la presión de dar resultados, los proyectos y en especial los técnicos no consideran este factor tan importante que es la presencia de los y las jóvenes en las Escuelas de Campo. Los proyectos tienen que implementar las escuelas prácticas de agricultura y de vida para los jóvenes (JFFLS). En estas escuelas, desde al colegio los jóvenes tienen la oportunidad de entender cómo

funcionan las familias productoras y pueden tomar decisiones para hacer parte y proponer soluciones para mejorar las parcelas adaptando a la realidad de cada zona del país.

## **8. Lecciones aprendidas**

Las familias productoras de cacao en cada comuna están dispuestas a mejorar las plantaciones pero necesitan más confianza y acompañamiento real para dar el resultado esperado a pesar de pocos recursos y el bajo nivel de educación que ellas tienen.

La limitada capacidad que tiene el Estado para vigilar los proyectos hace que cada institución actúe a su manera, resultando en problemas mayores que toman tiempo para resolverlos. Finalmente las zonas rurales se mantienen marginalizadas y excluidas y esta exclusión hace muy difícil romper los círculos viciosos de pobreza y degradación de los recursos naturales.

La ECA es un espacio y una propuesta muy innovadora, adecuado para investigar, actuar de manera participativa, logrando que mientras más participan las familias en la toma de decisiones, el futuro del enfoque es más seguro.

Se tiende a usar el enfoque ECA en los proyectos para atraer la inversión pero con persistente dificultad para formar a las personas participantes en los conceptos de producción sostenible y bienestar humano y ambiental.

La escuela de campo no puede ser sostenible si no incluye a los programas nacionales del Estado con técnicos y técnicas bien capacitados para acompañar y promover espacios de intercambio de saberes con las familias productoras.

## 9. Conclusiones

- a) En realidad existe un solo tipo de ECA en las tres comunas del estudio con el proyecto AVANSE financiado por USAID. En 2011 hubo un proyecto financiado por el mismo donante que trabajó sobre el mismo enfoque ECA. El proyecto en la comuna de Port-Margot y Acul du Nord, se implementa la ECA en la producción y la comercialización pero en la comuna de Grande Rivière du Nord, existe solamente ECA de producción. Al principio, los criterios de integración en una ECA parecían muy difíciles porque las familias tenían que cumplir con algunos requisitos establecidos por el proyecto. En el transcurso del proyecto, la metodología fue cambiada porque la mayoría de las familias no pudieron cumplir estos requisitos. Por ende, muchas familias tuvieron la oportunidad de participar en las ECAS.
- b) La comuna de l'Acul du Nord no cuenta con una cooperativa, la mayoría de las familias comercializan los granos bajo la supervisión de algunas asociaciones de productores de la zona. Se nota un aumento considerable de los intermediarios para la comercialización del cacao con precios fluctuantes.
- c) Los y las facilitadores/técnicos del proyecto tienen conocimientos muy limitados en término de experiencia sobre la ECA para llevar una capacitación participativa y hacer funcionar las actividades al campo. La metodología usada para formar las ECAS no fue conforme a los requerimientos del enfoque al principio. Los y las facilitadores fueron contratados para ejecutar los objetivos del proyecto no para dar un acompañamiento concreto a las familias. Todos tienen un documento sobre el cultivo de cacao basado sobre la experiencia de Ecuador pero ninguno de ellos tiene un documento para dar seguimiento a las escuelas sobre el enfoque.
- d) La limitada capacidad del Estado para garantizar el seguimiento de las actividades de muchos proyectos, hace que las familias productoras aceptan algunas ofertas (incentivos) por falta de conocimiento y la gana de salir de sus situaciones difíciles. Resulta que después de muchos años, los problemas siguen siendo los mismos a veces peor. Todo eso se debe a la falta de coordinación entre los proyectos y de cara a la necesidad del Estado, específicamente para atender las necesidades de las familias con quien trabajan.
- e) El comportamiento negativo que tienen algunas familias al pensar que el dinero es la única manera de incentivar una persona o un grupo de persona cuando realiza algo bueno afecta mucho el buen funcionamiento de las actividades. Se nota a veces una falta de interés y de confianza de parte de algunas familias. También eso puede favorecer el asistencialismo y desmotiva completamente los miembros que no reciben nada.
- f) La escuela de campo fortalece y aumenta las relaciones entre las familias productoras y la reaparición de la forma de convivir "*Konbit*" en las comunas es un aspecto muy positivo del enfoque. La mayoría de las familias productoras tiene un nivel económico, social diferente a las demás familias. Dentro de estas familias el nivel mínimo de educación de los hijos e hijas llega hasta el primario.

- g) El criterio de selección que utiliza ahora el proyecto para los y las promotores, es en base a la capacidad que tienen ellos y ellas para movilizar personas o sea líder de una zona, este es uno de los factores que puede impedir el ingreso de algunas familias por diversas razones. Uno de los factores es la política, cuando una familia no tiene la misma posición política que el líder puede ser un limitante para ella. A veces estos líderes, por su posición social, no aceptan opiniones de la gente para actuar y este tipo de comportamiento no conviene al enfoque ECA.
- h) Las capacitaciones sobre los cultivos, el funcionamiento del mercado internacional, la distribución de las diferentes plántulas que acompañan aquellas del cacao, las reuniones de las ECAS quincenalmente, compartir comida entre los miembros en las horas de práctica del campo, el intercambio con organizaciones nacionales e internacionales para compartir las experiencias son las actividades que se deben mantener en las ECAS. Sin embargo la compra de plántulas de los proveedores, la toma de decisiones sin consultar a las familias, la cantidad de horas de trabajar en campo son las actividades que se deben cambiar para asegurar una participación efectiva de las familias en las ECAS.
- i) La participación de las mujeres en las ECAS es muy importante porque en las actividades de campo anteriormente la mujeres y las jóvenes no fueron visibilizadas ahora se puede notar una fuerte participación de ellas en diversas técnicas sobre el cultivo. También las mujeres tienen más capacidad para negociar con los exportadores en cuanto al precio del cacao. Sin embargo hay una gran duda en el cargo de las mujeres por día, los hombres pueden aprovechar de esta oportunidad que las mujeres ofrecen para poner más peso en sus espaldas. También se nota que la participación de las mujeres se debe a la cuota de 30% pero este tope impide una mayor participación de las mujeres en las actividades. La mentalidad de muchos hombres y algunas mujeres es que en cualquier actividad, que no sea cosas de mujeres, la cantidad de los hombres debe ser superior a las mujeres.
- j) El hecho de no aplicar los requerimientos básicos del enfoque ECA, resulta que las familias productoras no pueden resolver el problema del cultivo de cacao. Las fases de campo son las actividades del proyecto por vía de los facilitadores /técnicos que tienen en su contrato una cantidad de trabajo para realizar por día o por mes. Con un proyecto de esta forma sería muy difícil lograr los objetivos del enfoque ECA a pesar de la cantidad de años de existencia en las comunas.
- k) Al nivel departamental, el representante del Ministerio de la Agricultura muchas veces no juega su verdadero papel que es vigilar el trabajo de los ONGs mediante la mesa de concertación o sea por la presencia de sus representantes al nivel de las comunas. A veces la mayoría de los directores de proyectos son ex-ministros de Agricultura donde los directores departamentales fueron sus empleados. Por ende, el cumplimiento de su verdadero papel parecería muy difícil. También por falta de capacidad técnica, falta de una implicación de los responsables de las oficinas agrícolas al nivel de las comunas, las ONGs realizan sus actividades sin ninguna supervisión.

## **10. Recomendaciones**

### **Para la organización solicitante.**

- a) El Ministerio de Agricultura por medio de su dirección departamental y las oficinas agrícolas deben monitorear las actividades de los proyectos y garantizar una articulación y sinergia entre las diferentes iniciativas. En las mesas de concertación organizadas cada mes con todos los actores que trabajan en el sector, la presentación del reporte de los técnicos de las oficinas comunales agrícolas debe coincidir con el de los técnicos del proyecto en cuanto a las actividades planeadas y realizadas a fin de buscar espacios de mayor armonización y coherencia del trabajo.
- b) La sección seguimiento y evaluación dentro del departamento debe tener técnicos competentes para realizar este trabajo teniendo en cuenta el marco lógico de cada proyecto a fin de medir el nivel de progreso y procurar la armonización de las propuestas, planes y proyectos.
- c) En lo posible el Ministerio debe promover la realización de este estudio por un periodo más largo, lo que permitirá entender mejor la realidad de cada ECA y cada comuna en cuanto a la participación de las familias en las actividades a fin de tener un panorama más claro de la intervención y los avances logrados.
- d) Con la idea de acompañar los proyectos y vigilar sus actividades, se debe exigir a los proyectos fortalecer a los responsables de las oficinas agrícolas comunales sobre el enfoque que se va a utilizar para permitir entender mejor y asegurar la continuidad después del proyecto.

### **Para las autoridades locales.**

- a) Es una obligación de pedir a los responsables de cada proyecto que quiere intervenir en las comunas un ejemplar del documento y luego realizar una presentación con la participación de la comunidad. Para realizar eso, se necesita el apoyo de la oficina agrícola para entender las actividades a realizar y la metodología que se va a usar sin olvidar la coherencia que debe existir entre el plan de desarrollo de la zona y el proyecto.
- b) En la medida de lo posible se debe tratar de establecer una relación estrecha con los responsables de las oficinas agrícolas para vigilar el respeto de las normas técnicas dentro del proyecto y la creciente participación de la población.
- c) Pedir demostración de la integración de mujeres y jóvenes (no solo números, con indicadores de avances e impactos) en los proyectos para asegurar la equidad y el relevo generacional.

### **Para los promotores ECAS en Haití.**

- a) El presente estudio demuestra que la participación de las familias en las decisiones fue muy baja, por lo tanto se debe exigir a los proyectos una integración completa

de las familias desde las etapas iniciales, y en la toma de decisiones, para asegurar que las soluciones parten de sus necesidades y potencialidades.

- b) La integración de los hombres y mujeres en las ECAS de forma equitativa debe empezar en la formulación del proyecto donde se define claramente cómo se va a lograrla para que el enfoque de género quede claro desde el principio hasta el final del proceso. Por ende, la presencia de un personal en el ámbito de género para acompañar los o las técnicos y las familias durante la implementación del proyecto es recomendada.
- c) La metodología para la integración de las familias en las ECAS debe ser bien estudiada y adaptada según la realidad de cada país o cada proyecto antes de usarla. La no aplicación de una metodología adecuada y adaptada puede favorecer un desorden en la implementación sobre todo cuando los y las facilitadores no manejan bien el enfoque.
- d) Para asegurar la sostenibilidad del enfoque, las familias deben dar un aporte en especie para compartir en cada reunión en vez de esperar un incentivo de parte del proyecto para comer algo en las actividades de campo. Al final del proyecto cada ECA tendrá la posibilidad de seguir con su actividad sin esperar un aporte en dinero que viene de afuera.
- e) Las familias deben asegurar que el manejo del cultivo de cacao responde a la exigencia del mercado nacional e internacional para tener un mejor ingreso.
- f) Las familias deben mantener los conocimientos y prácticas ancestrales para compartir con los y las jóvenes e implicar a ellos y ellas en las actividades del campo de manera que la producción del cacao sea sostenible en el futuro.

### **Para Otros Practicantes del Desarrollo y la Conservación**

Un buen dominio del tema y una buena relación tanto con técnicos y familias en campo, es el comportamiento que deben tener los practicantes del desarrollo y conservación, para realizar un trabajo con eficiencia y eficacia a pesar de los cambios que puedan ocurrir en la fase de campo.

## 11. Literatura citada

AFC (Agence Française pour le Développement). 2014. Guide pour l'intégration de l'approche genre dans les projets de formation professionnelle. (en línea). 54 p. Consultado 19 may., 2015. Disponible en: <http://www.afd.fr/webdav/site/afd/shared/PORTAILS/SECTEURS/EDUCATION/pdf/AFD-Guide-Genre-Formation-Professionnelle.pdf>

Ameu, M.; Hire, J.; Kamalandua, D.; Khisa, G.; Nzeza, C.K.; Ndoki, N.C.; Abangi, W.O. 2014. Champ Ecole Paysan sur le manioc. Revista: production végétale et protection des plantes No. 218, Rome Italie. (en línea). Consultado 8 mar., 2015. Disponible en: <http://www.fao.org/3/a-i3447f.pdf>

Antón, E. 2014. Haïti: Productions de Café et Mangue et Changement Climatique. (en línea). Consultado 12 de may., 2015. Disponible en: [http://ciat.cgiar.org/wp-content/uploads/2014/04/note\\_synthese16\\_haiti\\_productions\\_cafe\\_mangue.pdf](http://ciat.cgiar.org/wp-content/uploads/2014/04/note_synthese16_haiti_productions_cafe_mangue.pdf)

Augustin P.G.; Coimin, Y.M.; Dennis, J.D.; Rival, J.R. 2014. Diagnostic de Champs-écoles-paysans dans 4 départements géographiques d'Haïti. Reporte. (en línea). Consultado el 22 de sep., 2015 Disponible en: [http://agriculture.gouv.ht/view/01/IMG/pdf/diagnostic\\_de\\_champs-ecole-paysans\\_dans\\_4\\_departements\\_geographiques\\_d\\_haiti\\_version\\_du\\_31\\_decembre\\_2014\\_.pdf](http://agriculture.gouv.ht/view/01/IMG/pdf/diagnostic_de_champs-ecole-paysans_dans_4_departements_geographiques_d_haiti_version_du_31_decembre_2014_.pdf)

AVANSE (Valorisation du potentiel Agricole dans le Nord pour la Sécurité Economique). 2013. Les Champ Ecoles Producteurs (CEP) dans le Projet AVANSE. Concept CEP. Port-au Prince, Haïti. 19p.

AVSF (Agronomes et Vétérinaires sans Frontière). 2010. Projet de renforcement des organisations des producteurs de cacao, Département du Nord- HAÏTI. (en línea). 12 p. Consultado 17 may., 2015. Disponible en: <http://www.eelv-clamart.fr/DelibsCG92/2009/09.259.annexe.cacaoHaïti.AVSF.pdf>

Baras, N; Yrigoin, C. C.; Jonde, L.C.; Chávez, J.C.; González, j.; Groeneweg, K.; Guerra, E. S.; Mora, J.; Carera, C.V. 2002. Guía metodológica para la implementación de las escuelas de campo de agricultores (ECA). Guía del facilitador ECA. (en línea). Consultado el 8 de oct., 2015. Disponible en:

CEI (Centro de Exportaciones e Inversiones). 2012. Perfil de mercado: Cacao orgánico-Europea. (en línea). Nicaragua. 24 p. Consultado 14 may., 2015. Disponible en: [http://www.cei.org.ni/images/file/mercado\\_%20cacao%20organico\\_%20mercado\\_europa.pdf](http://www.cei.org.ni/images/file/mercado_%20cacao%20organico_%20mercado_europa.pdf)

Clima data de Port-Margot 2015 (en línea). Consultado 12 may., 2015. Disponible en: <http://es.climate-data.org/location/437151/>

Clima data de Acul du Nord, 2015 (en línea). Consultado el 11 de sep., 2015. Disponible en: <http://es.climate-data.org/location/437144/>

Clima data de Grande Rivière du Nord, 2014 (en línea). Consultado el 11 de sep., 2015. Disponible en: <http://es.climate-data.org/location/48377/>

Côté, D. 2013. Mujeres haitianas, mas allá de las luces mediáticas. (en línea). Consultado el 20 oct., 2015. Disponible en : <http://www.oregand.ca/denysecrete/2013/06/mujeres-haitianas.html>

David,S. 2005. A la découverte de la production durable du cacao : Guide de formation participative des planteurs. La lutte intégrée. Sustainable Tree Crops Program, International Institute of Tropical Agriculture. (en línea). Consultado el 9 de sep., 2015. Disponible en: <http://www.share4dev.info/ffsnet/documents/3478.pdf>

Durston, J.; Miranda, F. 2002. Investigación-Acción participativa (en línea). Serie Políticas sociales No 58. Santiago de Chile, 71p. Consultado 19 may., 2015. Disponible en:<http://forolatinoamerica.desarrollosocial.gov.ar/galardon/docs/Investigaci%C3%B3n%20Acci%C3%B3n%20Participativa.pdf>

Eco vilaj Bandonnen, 2015. Commune Acul du Nord (en línea). Consultado 12 sep., 2015. Disponible en: <http://ecovilajbandonnen.com/acul-du-nord.html>

Fabricio, E.B. 2003. La investigación –acción participativa en psicología comunitaria. Principios y retos. Apuntes de psicología. (en línea). Universidad de Illinois Chicago vol. 21, número 3, pp .419-435. Consultado 19 may., 2015. Disponible en: [http://www.cop.es/delegaci/andocci/files/contenidos/VOL21\\_3\\_2.pdf](http://www.cop.es/delegaci/andocci/files/contenidos/VOL21_3_2.pdf)

FECCANO (Federación de las Cooperativas Cacaoteras del Norte), 2015. Base de datos. Plaine du Nord, Haïti.

Flora, C; Flora, J; Fey, S. 2004. Rural communities: Legacy and change. 2 ed. Colorado, US, Westview Press.372 p.

FONDHAR (Fondation Haïti Renouveau), 2004. Références Black Community (en línea). Consultado el 15 de sep., 2015. Disponible en: <http://www.haitirenouveau.com/ACULDUNORD.html>

Gather estudios. 2011. Tipos de muestreo: el muestreo bola de nieve. (en línea). Consultado 28 may., 2015. Disponible en: <http://www.gatherestudios.es/2011/06/27/estadistica-muestreo-bola-de-nieve/>

Godrick, S.K. 2010. Champs écoles paysans: le moins que rien devient modèle. (en línea). Revista Rural 21, pag 39-41. Consultado 4 mar., 2015. Disponible en: <http://www.rural21.com/francais/archive-fr/archive2010-02fr/theme-phare-innovations-pour-les-pauvres/champs-ecoles-paysans-le-moins-que-rien-devient-modele/>

Grande Rivière du Nord Tricentenaire, 2012. (en línea). Consultado el 15 de sep., 2015. Disponible en: <https://sites.google.com/site/300ansgrdn/links/atest>

Gutiérrez-Montes, I.; Bartol de Imbach, P.; Ramírez, F.; Payes J.L.; Say, E.; Banegas, K. 2013. Las escuelas de campo del MAP-CATIE. Programa Agroambiental Mesoamericano. Boletín técnico; no.52. Turrialba, Costa Rica. 63 p.

IHSI (Institut Haïtien de Statistique et d'Informatique). 2012. Population totale, population de 18 ans et plus ménages et densités estimés en 2012. (en línea). 115 p. Consultado el 25 may., 2015. Disponible en: <file:///F:/Estimation%20%20EN%202012%20IHSI.%20HAITI.pdf>

Imbach, A.C. 2012. Estrategias de Vida Analizando las conexiones entre la satisfacción de las necesidades humanas fundamentales y los recursos de las comunidades rurales. 1 ed. Turrialba, Costa Rica, Geolatina. 55 p.

IKALY HAITI, 2015. Commune de Port-Margot (en línea) consultado 13 feb., 2015. Disponible en: <http://haiti.ikaly.ht/pages/1/8-port-margot.php>,

Jean, C. J. 2014. Field Actions Science Report. La filière Cacao d'Haïti: Un exemple de succès d'échanges Sud-Sud et de partenariat Nord-Sud. (en línea). Consultado 12 feb., 2015. Disponible en <http://factsreports.revues.org/2825>

Joel, M. 2012, La investigación-Acción participativa. Estructuras y fases. (en línea). Consultado 19 may., 2015. Disponible en: [http://www.redcimas.org/wordpress/wp-content/uploads/2012/08/m\\_JMarti\\_IAPFASES.pdf](http://www.redcimas.org/wordpress/wp-content/uploads/2012/08/m_JMarti_IAPFASES.pdf)

Joseph, P. 2008. Dictionnaire Historique et géographique des communes d'Haïti. Inventaire des ressources (IHSI), 3<sup>eme</sup> édition. Edition Konbit Ayiti, Petyonvil, Potoprens, Ayiti. 332p.

MARNDR (Ministère de l'Agriculture des Ressources Naturelles et du Développement Rural). 2015. Site web. (en línea). Consultado 13 may., 2015. Disponible en: <http://agriculture.gouv.ht/view/01/?page=document>

MARNDR (Ministère de l'Agriculture des Ressources Naturelles et du Développement Rural). 2013. Programme Triennal de Relance Agricole 2013-2016. (en línea). Consultado 14 ago., 2015. Disponible en: [http://agriculture.gouv.ht/view/01/IMG/pdf/ProgrammeTriennalRelanceAgricole\\_LIVRET\\_0718.pdf](http://agriculture.gouv.ht/view/01/IMG/pdf/ProgrammeTriennalRelanceAgricole_LIVRET_0718.pdf)

MARNDR (Ministère de l'Agriculture des Ressources Naturelles et du Développement Rural), 2010. Plan d'investissement pour la croissance agricole. Services agricoles et appui institutionnel annexe 11; 7 p. (en línea). Consultado 12 abr., 2015. Disponible en: [http://agriculture.gouv.ht/view/01/IMG/pdf/Annexe\\_10-2.pdf](http://agriculture.gouv.ht/view/01/IMG/pdf/Annexe_10-2.pdf)

PDC-Acul du nord (Plan Développement Communal Acul du Nord). 2009. (en línea). Consultado el 18 ago., 2015. Disponible en: [http://pdf.usaid.gov/pdf\\_docs/pnaeb776.pdf](http://pdf.usaid.gov/pdf_docs/pnaeb776.pdf)

PNUD (Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo). 2004. Integración del enfoque de Género en los proyectos del PNUD. (en línea). Consultado 12 may., 2015. Disponible en: [http://www.pnud.org.co/img\\_upload/196a010e5069f0db02ea92181c5b8aec/Ideas%20basicas.pdf](http://www.pnud.org.co/img_upload/196a010e5069f0db02ea92181c5b8aec/Ideas%20basicas.pdf)

RGA (Recensement Général Agricole d'Haïti). 2013. (en línea). Consultado el 27 sep., 2015. Disponible en: [http://www.fao.org/fileadmin/templates/ess/documents/meetings\\_and\\_workshops/IICA\\_2013/Linkages\\_TT\\_10-12June2013/Presentations/Haiti\\_10-12\\_June\\_2013\\_Integrated\\_Censuses.pdf](http://www.fao.org/fileadmin/templates/ess/documents/meetings_and_workshops/IICA_2013/Linkages_TT_10-12June2013/Presentations/Haiti_10-12_June_2013_Integrated_Censuses.pdf)

SICE (Sistema de Información sobre Comercio Exterior). 1999. Analyse de politique commerciale par secteur. (en línea). 57-86 p. Consultado 12 may., 2015. Disponible en: [http://www.google.com/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=1&ved=0CCAQFjAA&url=http%3A%2F%2Fwww.sice.oas.org%2Fctyindex%2Fhti%2Fwto%2Ffrançais%2Fwttprs99r1\\_4\\_f.doc&ei=gotRVYysBMekNp\\_9gNAF&usg=AFQjCNHtIF3YxFh2EL-eH\\_9ABgwvC8Qu1w&sig2=fKK3V6MWZpuw8inpn1UmJQ](http://www.google.com/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=1&ved=0CCAQFjAA&url=http%3A%2F%2Fwww.sice.oas.org%2Fctyindex%2Fhti%2Fwto%2Ffrançais%2Fwttprs99r1_4_f.doc&ei=gotRVYysBMekNp_9gNAF&usg=AFQjCNHtIF3YxFh2EL-eH_9ABgwvC8Qu1w&sig2=fKK3V6MWZpuw8inpn1UmJQ)

Viviana, F.P. 2003. Análisis de Género en políticas públicas. Servicio Nacional de la mujer. (en línea). Consultado may., 2015. Disponible en: [http://www.sernam.cl/pmg/documentos\\_a](http://www.sernam.cl/pmg/documentos_a)

Wikipedia, 2015. L'encyclopédie libre. (en línea). Consultado oct., 2015. Disponible en: <https://fr.wikipedia.org/wiki/Grande-Rivi%C3%A8re-du-Nord>  
<https://fr.wikipedia.org/wiki/Grande-Rivi%C3%A8re-du-Nord>

Wikipedia, 2015. Les dix départements d'Haïti. (en línea). Consultado en oct., 2015. Disponible en: [https://fr.wikipedia.org/wiki/D%C3%A9partements\\_d%27Ha%C3%AFti#/media/File:Haiti\\_departements\\_map-fr.png](https://fr.wikipedia.org/wiki/D%C3%A9partements_d%27Ha%C3%AFti#/media/File:Haiti_departements_map-fr.png)

## **12. ANEXOS**

### **12.1. Anexo I: Guía de observación en campo**

- Como participan las mujeres, hombres y jóvenes en las ECAS
- Quien participa en la toma de decisiones ( hombres ,mujeres, jóvenes)
- Interacción entre las familias en las ECAS
- Nivel de vida de las familias (construcción de la casa, dimensión de su parcela, actividad realizada, quien trabaja en su finca, etc.)
- La comercialización y los puntos de venta
- El comportamiento de los promotores en las ECAS
- Las parcelas que poseen las familias
- Cantidad de personas que vive en la casa
- Como las asociaciones funcionan con las ECAS
- El funcionamiento de los especuladores
- El involucramiento las personas con capacidades diferentes
- El rol que juega los niños y niñas en las ECAS y en las parcelas

## **12.2. Anexo II: Presentación y consentimiento informado**

### **Trabajo de graduación sobre la Escuela de Campo con familias cacaoteras en la comuna de Port-Margot, departamento Norte, Haití**

#### **Presentación y consentimiento informado:**

Soy estudiante de CATIE interesado en realizar un **Análisis participativo de propuestas de Escuela de Campo con familias productoras de cacao** como mi trabajo de Grado. Es un trabajo académico, la información recolectada será útil para el Ministerio de la Agricultura, institución que solicita este trabajo. También los diferentes actores del sector cacaotero pueden utilizarlas. Este análisis facilitará a todos los actores de entender las propuestas metodológicas de las ECAS, los aportes de las ECAS a la creación de capacidades de las familias, el abordaje del enfoque de género y luego para elaborar y validar propuestas de mejorar la metodología.

En ese sentido, me gustaría solicitarle permiso para entrevistarle y aclararle algunos aspectos importantes:

- ❖ Su participación en esta entrevista es totalmente voluntaria (si no desea participar o si existe alguna pregunta que no desea contestar puede decírmelo sin ningún problema).
- ❖ Si en algún momento se incomoda y no quiere continuar con la entrevista, por favor me lo hace saber.
- ❖ Otra cosa que me gustaría aclarar es que su respuesta es anónima, es decir, aunque sus respuestas y las de las otras personas son importantes para entender la comunidad, serán estudiadas en conjunto y por eso no se va a saber cuáles fueron sus respuestas en particular. Sin embargo, si quiere darme su nombre y su apellido así como su edad será muy valioso para nosotros.
- ❖ Si nuestras preguntas no son claras o si desea alguna explicación adicional por favor no dude en preguntar.
- ❖ Estaremos tomando notas (o fotos) de nuestra entrevista para no perder la información y poderla analizar, esperamos que esto no le incomode.
- ❖ Queremos estar seguros de que ha quedado claro que está participando en esta entrevista de manera voluntaria. ¿Acepta?

### **12.3. Anexo III: Protocolo de los grupos focales de técnicos y de familias**

#### **Trabajo de graduación sobre la Escuela de Campo con familias cacaoteras en la comuna de Port-Margot, departamento Norte, Haití**

#### **Diseño de los grupos focales**

<b>Fecha:</b>	Agosto 2015
<b>Lugar:</b>	Comuna Port-Margot
<b>Actores invitados:</b>	Técnicos y familias
<b>Duración:</b>	2 horas
<b>Materiales:</b>	Papelones, marcadores, hojas colores, cinta

#### **Actividades a realizar:**

##### Paso 1: Presentación y objetivo:

Soy un estudiante de CATIE interesado a realizar un análisis preliminar para tener una idea de las ECAS en la zona en base a un diálogo participativo. Sobre la demanda del Ministerio de Agricultura, estoy realizando un trabajo de graduación sobre la Escuela de Campo con familias cacaoteras en la comuna de Port-Margot con la participación de cada uno de ustedes.

##### Objetivo:

El objetivo de este trabajo será analizar las propuestas, aportes de las ECAS también los aportes del cacao en los medios de vida de los participantes.

##### Paso 2: Presentación de los participantes

Presentación de los actores y de sus expectativas. En este paso se realizará una dinámica durante 10 minutos para incentivar a los participantes. Habrá una lista para poner los nombres de las personas presentes.

##### Paso 3: Análisis preliminar de las ECAS

El análisis se hace con base de cuatro preguntas fundamentales donde los participantes se reunirán en grupo y en plenaria para analizar las preguntas, luego buscar alguien de cada grupo para presentar los resultados y finalmente reflexionar participativamente sobre el resultado de cada presentación. Las diferentes preguntas serán las siguientes:

- ✓ ¿Cuáles son las diferentes propuestas de ECAS existentes y por qué?
- ✓ ¿Qué beneficios aportan estas ECAS a las familias y a la comuna?

- ✓ ¿Qué aporta el cultivo de cacao en los medios de vida de las familias?
- ✓ ¿Que cambiará y que dejará igual?

#### Paso 4: Cierre

Para concluir, se realizará un resumen de todos los resultados y discutirlos entre los participantes para que todos estén claros de las diferentes respuestas encontradas. Luego, se va a preguntar de nuevo a los participantes para ver si el taller responderá a sus expectativas planteadas al inicio.

#### Paso 5: Refrigerio

## 12.4. Anexo IV: Protocolo de entrevista semi estructurada de las familias cacaoteras

### Trabajo de graduación sobre la Escuela de Campo con familias cacaoteras en la comuna de Port-Margot, departamento Norte, Haití

#### Entrevista semi Estructurada a las familias cacaoteras

##### A. DATOS PERSONALES DEL ENTREVISTADO/A

- Fecha: \_\_\_\_\_
- Nombre: \_\_\_\_\_
- Sexo: a) Masculino ( ) b) Femenino ( )
- Rango de edad:  
a) 18 a 35 años b) 35 a 59 años c) > 60 años
- Ocupación: \_\_\_\_\_
- Nombre de la organización o asociación pertenece: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
- Número de miembros en la familia: Hombre \_\_\_\_\_ Mujer \_\_\_\_\_

Grado de escolaridad por sexo: \_\_\_\_\_

Jefatura de la familia: \_\_\_\_\_

- Teléfono: \_\_\_\_\_

##### B. Las preguntas

1) ¿Desde cuándo forma usted parte de la ECA y que le motiva a participar?

\_\_\_\_\_

2) ¿Cuál es la institución que inició la ECA en la zona, cuando?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

3) ¿Cuánto tipo de ECA existe en la comuna y con qué finalidad se crean?

---

---

**3) ¿Qué requisitos necesita una familia para participar en estas ECAS, en qué momento y por qué?**

---

---

---

---

**4) ¿Por qué razón decidió permanecer en la ECA?**

---

---

---

**5) ¿Qué tipo de capacitaciones ha recibido usted y de qué manera se realizaron?**

	Tema	Organización /personas	Quien Participa de su familia (# hombres, mujeres y jóvenes)	Cuando
1				
2				
3				
4				
5				

**6) ¿Quién lidera las sesiones de las ECAS y porque?**

---

---

**7) ¿Usted tiene la capacidad de liderar una sesión de ECA, sí o no? ¿porque? ¿Qué le falta para lograr eso?**

---

---

**9) ¿Qué cosas nuevas usted aprendió en la ECA?**

---

---

**10) ¿Qué relación tiene su ECA con las otras ECAS?**

---

---

**11) ¿Cómo se relacionan las familias en las ECAS?**

---

---

12) ¿Cuáles son las prácticas tradicionales (local y ancestral) que se realizan en las ECAS?

---

13) ¿Qué relación tienen las organizaciones locales con las ECAS?

---

---

14) ¿Qué variedades de cacao utilizan las familias en las parcelas? Y ¿por qué?

---

---

---

15) ¿El horario de las capacitaciones es conveniente a las mujeres, hombres y jóvenes que participan en las ECAS?

---

---

S6) Quiénes deciden y como lo deciden sobre los temas a discutir en las ECAS? ¿Rol de las mujeres, jóvenes en las ECAS?

---

---

---

17) ¿La participación de una mujer y una joven en la ECA es fácil? ¿Por qué?

---

---

18) ¿Existe un mecanismo para facilitar la integración de las mujeres y las jóvenes en las ECAS?

---

---

19) ¿Quiénes tienen el control sobre las actividades a realizar en la parcela de la familia y por qué?

---

---

20) ¿Qué actividades realizan las ECAS para proteger CEP a las plantaciones de cacao en la zona?

---

---

21) ¿Qué beneficio tiene su familia al participar en la ECA?

---

---

22) ¿La ECA facilita un mejor ingreso en la venta de su producto? Sí \_\_\_\_\_

No \_\_\_\_\_

Como:

---

---

23) ¿Según su experiencia en la ECA que cosas se deberían cambiar en el currículo para sentirse más cómodo?

---

---

24) ¿Qué debería cambiar según su experiencia en la ECA para facilitar la presencia de las mujeres y las jóvenes?

---

---

25) ¿Qué debería mantener para asegurar su presencia en la ECA? ¿Por qué?

---

---

26) ¿Qué significa para usted estar en una ECA?

---

---

27) ¿Cree que la ECA es una oportunidad para mejorar sus prácticas o conocimientos en la parcela, la familia?

---

---

28) ¿Cree que la ECA aporta mucho en cuanto al bienestar de su familia y de la comunidad?

---

---

27) ¿Usted quiere agregar más información o preguntarme algo al respecto?

---

---

28) ¿Mencione dos personas que debo entrevistar?

---

---

## 12.5. Anexo V: Protocolo de Entrevista Semi Estructurada de los técnicos

### Trabajo de graduación sobre la Escuela de Campo con familias cacaoteras en la comuna de Port-Margot, departamento Norte, Haití

#### Entrevista Semi Estructurada a los técnicos

##### **A. DATOS PERSONALES DEL ENTREVISTADO /A**

- Fecha: \_\_\_\_\_
- Nombre: \_\_\_\_\_
- Sexo: a) Masculino ( )      b) Femenino ( )
- Edad: \_\_\_\_\_
- Ocupación: \_\_\_\_\_
- Nombre de la institución pertenece: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
- Cargo y desde cuándo: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

##### **B. LAS PREGUNTAS**

**1)** ¿Cuáles son los tipos de ECA que existen en la comuna?

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**2)** ¿En qué tipo de ECA usted pertenece?

\_\_\_\_\_

**3)** ¿Cuál es la propuesta metodológica de su ECA?

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**4)** ¿Sobre qué criterio se basa su institución para integrar las familias y los promotores (as) en la ECA?

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**5)** ¿Cuántas familias pertenecen en las ECAS formadas por su institución y por qué?

---

6) ¿Cuál era la fuente de motivación para organizar estas ECAS?

---

---

7) ¿Cuáles son las actividades que realizan estas ECAS en la comuna?

---

---

8) ¿De dónde vienen los temas discutidos en las ECAS, por qué?

---

---

9) ¿Qué tipo de beneficio usted piensa que las familias obtienen al participar en las ECAS?

---

---

10) ¿Cuántas personas tiene por ECA segregado por sexo y por qué?

---

---

11) ¿La curricula de las ECAS favorecen la participación de hombres, mujeres y jóvenes?  
¿Como?

---

---

12) Cuántas mujeres, jóvenes y hombres hay en total en las ECAS? ¿Por qué?

---

---

13) Existe un mecanismo para facilitar la participación de las mujeres, personas con capacidades diferentes y las jóvenes en las ECAS? ¿Cuál es?

---

---

14) ¿Cómo se valoran los aportes de las mujeres, las jóvenes y personas con capacidades diferentes en el proceso de las ECAS?

---

---

15) ¿Qué resultados o cambios insospechados usted ha observado con la presencia de las ECAS en las personas y en el cultivo de cacao?

---

---

---

16) ¿Qué temas y actividades que se debe mantener en las ECAS para promover una mayor generación de capacidades en las mujeres, hombres, jóvenes y personas con capacidades diferentes? ¿Por qué?

---

---

---

17) ¿A su juicio, que cambios necesitan las ECAS para atender de manera significativa las aspiraciones de los participantes? ¿Por qué?

---

---

---

18) ¿Qué faltan en las ECAS según su juicio para llenar su expectativa como institución? ¿Por qué?

---

---

---

19) ¿Qué tipo de seguimiento y evaluación realiza su institución en las ECAS, con qué frecuencia y por qué?

---

---

---

20) ¿Usted quiere agregar más información o preguntarme algo al respecto?

---

---

---

21) ¿Mencione dos personas que debo entrevistar?

## 12.6. Anexo VI: Protocolo de entrevista semi estructurada de los promotores (as)

### Trabajo de graduación sobre la Escuela de Campo con familias cacaoteras en la comuna de Port-Margot, departamento Norte, Haití

#### Entrevista semi estructurada de los (as) promotores (as)

##### **A. DATOS PERSONALES DEL ENTREVISTADO/A**

- Fecha: \_\_\_\_\_
- Nombre: \_\_\_\_\_
- Sexo:    a) Masculino (    )                    b) Femenino (    )
- Edad: \_\_\_\_\_
- Ocupación: \_\_\_\_\_
- Nombre de la institución pertenece: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
- Cargo y desde cuándo: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

##### **B. Preguntas**

1) ¿Quién le apoyó para trabajar como facilitador (a) en la ECA?

---

---

2) ¿Qué papel usted juega en la selección de los temas a facilitar?

---

---

3) ¿Usted conoce las diferentes ECAS que existen en la zona con sus propuestas metodológicas? ¿Cuáles son?

---

---

4) ¿Además del facilitador (ra), que otro rol usted tiene en la ECA? ¿Por qué?

---

---

5) ¿Quién decide los temas a discutir en cada sesión y porque? ¿Cuáles son los temas discutidos en la ECA?

---

---

6) ¿Sobre qué criterio se integra una familia y un (a) facilitador (ra) en la ECA?

---

---

7) ¿Para convocar una familia en las sesiones, dígame los diferentes pasos a seguir?

---

---

8) ¿Cuáles son las diferentes actividades realiza su ECA con las familias? ¿Por qué?

---

---

9) ¿Estas actividades responden a las expectativas de estas familias? ¿Por qué?

---

---

10) ¿Según su juicio, como es la participación de los hombres y mujeres en la ECA en las sesiones?

---

---

11) ¿Existe temas que abordan el enfoque de género en la ECA? ¿Cuáles son?

---

---

12) ¿Según su experiencia, que tema interesa más a los hombres y las mujeres en la ECA? ¿Por qué?

---

---

13) ¿Quién y cómo prepara los folletos para realizar las sesiones? ¿Por qué?

---

---

14) ¿En porcentaje, cual es la cantidad de hombres, mujeres y jóvenes que participan en las ECAS? ¿Por qué?

---

---

15) Usted piensa vale la pena continuar con las ECAS? ¿Por qué?

---

---

16) ¿Menciona tres cosas que se deben hacer de manera diferente en las ECAS para que usted se sienta feliz? ¿Por qué?

---

---

17) ¿Menciona tres cosas que se deben mantener en la implementación de nuevas ECAS en la zona? ¿Por qué?

---

---

18) ¿Mencione dos personas que debo entrevistar?

---

## **12.7. Anexo VII: Protocolos de talleres de devolución, validación y construcción**

### **Trabajo de graduación sobre la Escuela de Campo con familias cacaoteras en la comuna de Port-Margot, departamento Norte, Haití**

## **Diseño de los talleres de devolución, validación y construcción**

<b>Fecha:</b>	Septiembre 2015
<b>Lugar:</b>	Comuna Port-Margot
<b>Actores invitados:</b>	Técnicos, familias y otros actores claves
<b>Duración:</b>	2:30 horas
<b>Materiales:</b>	Papelotes, marcadores, hojas colores, cinta

### **Actividades a realizar:**

#### Paso 1: Presentación y objetivo:

Soy un estudiante de CATIE interesado a realizar un análisis preliminar para tener una idea de las ECAS en la zona en base a un diálogo participativo. Sobre la demanda del Ministerio de Agricultura, estoy realizando un trabajo de graduación sobre la Escuela de Campo con familias cacaoteras en la comuna de Port-Margot con la participación de cada uno de ustedes.

#### Objetivo:

El objetivo será la presentación de los resultados del trabajo de campo sobretodo el cuadro 3 para realizar los ajustes necesarios, construir y validar participativamente las diferentes propuestas para mejorar en bienestar de las familias cacaoteras en las ECAS.

#### Paso 2: Presentación de los participantes

Presentación de los diferentes actores y de sus expectativas. En este paso se realizará una dinámica durante 10 minutos para incentivar a los participantes. Habrá una lista para poner los nombres de las personas presentes.

Antes de concluir esta parte, habrá una pregunta sobre:

Con base en estos resultados, para tener una ECA ideal, ¿qué falta y que sobra?

#### Paso 3: Refrigerio